

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, izdelane po: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: **01.02.2024**

PL **Myjka ciśnieniowa akumulatorowa 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Akumulátorový tlakový čistič 18 V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorový vysokotlakový čistič 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumulatora spiediena mazgātājs 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

HR **Perač pod pritiskom 18 V**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom

UA **Акумуляторна мийка високого тиску 18В**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

LV **Akumulatorinē slēginē plovykla 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros nagynyomású mosó 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Spălător cu presiune tip alimentat cu acumulator 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **18V akumulatorski tlačni čistilec**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

BG **18V акумулаторна миялна машина под налягане**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcinius, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-technikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščitenó z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano. Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

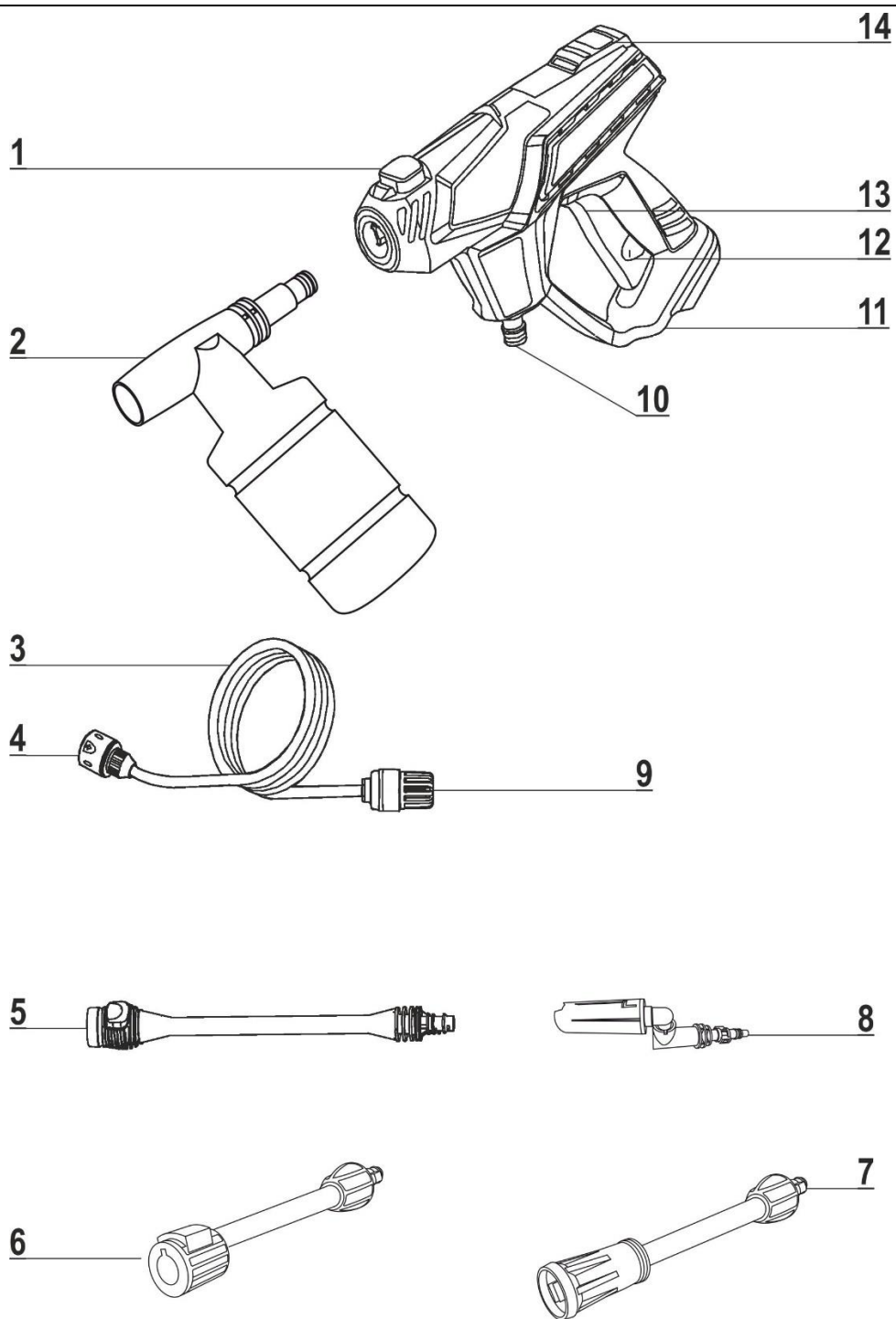
BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

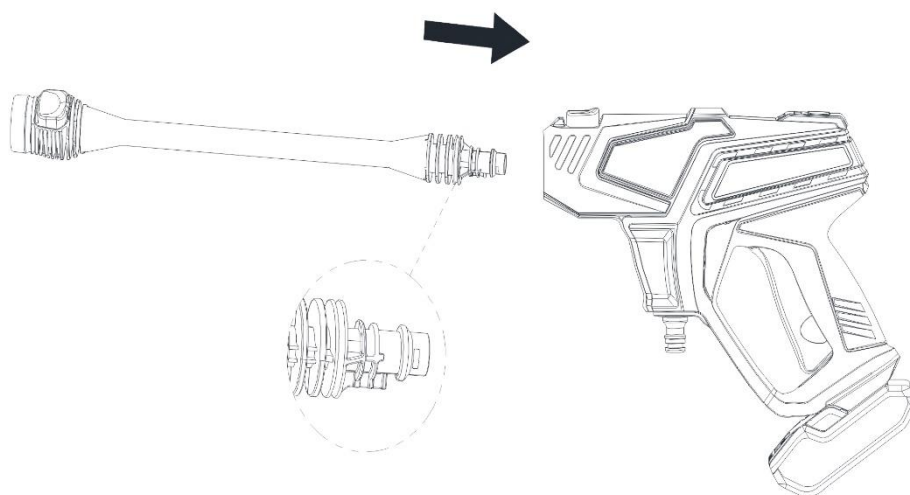
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

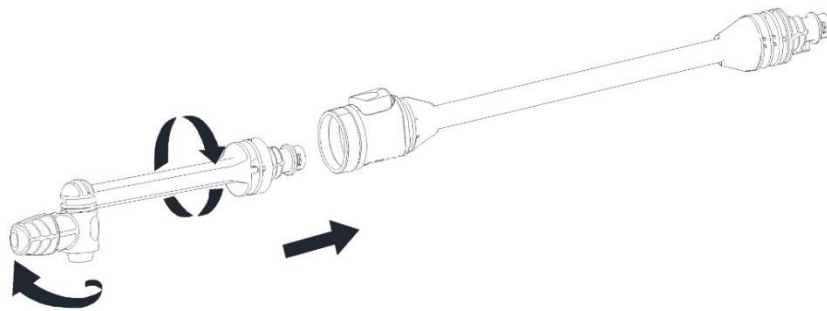




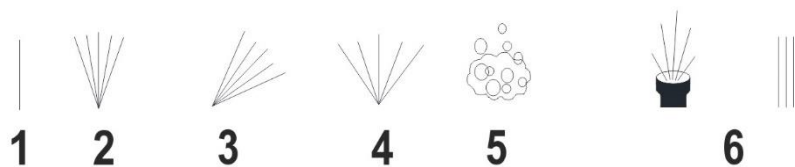
A



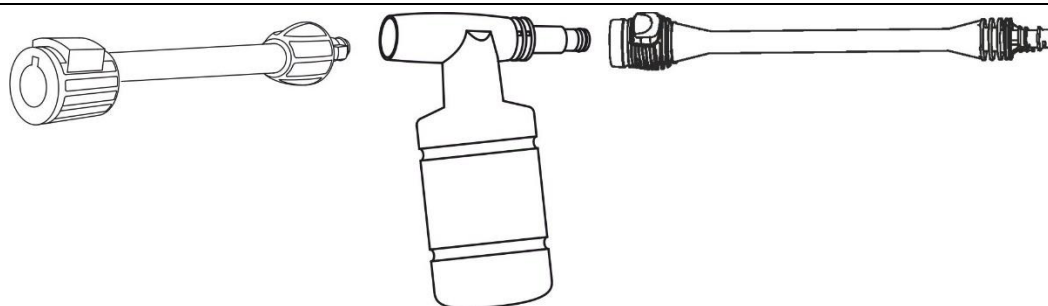
B



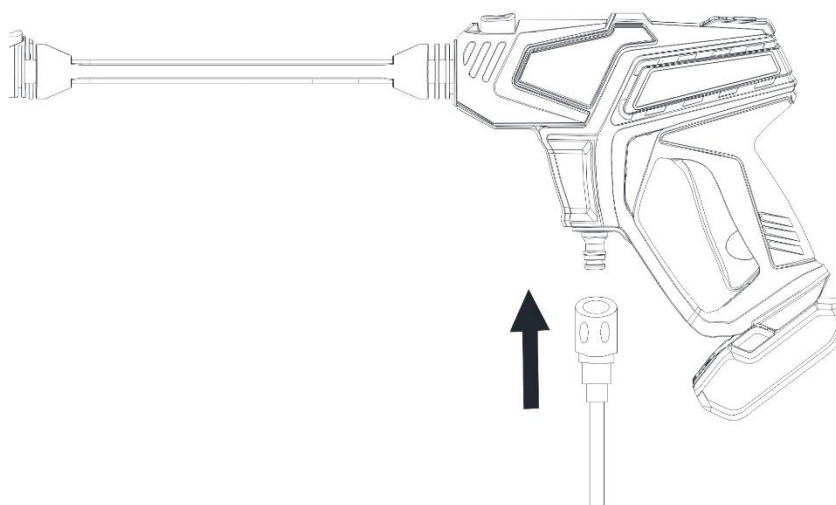
C



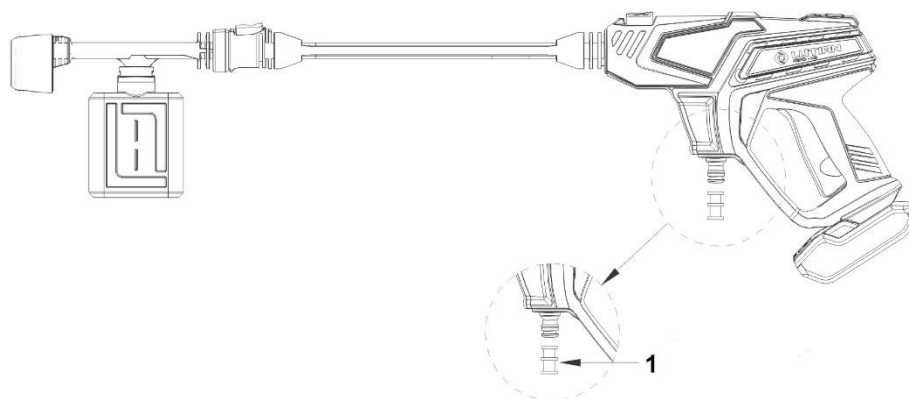
D



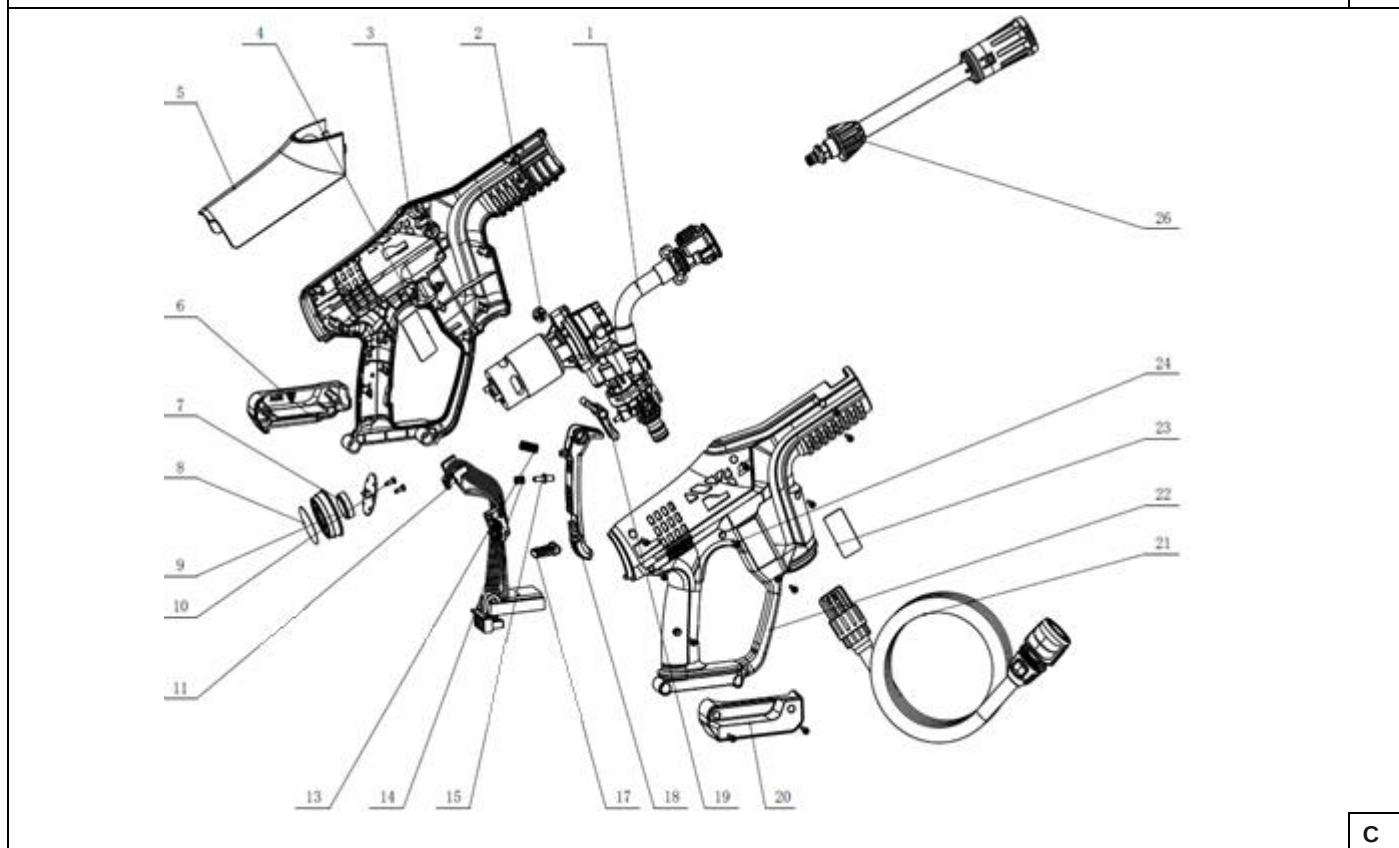
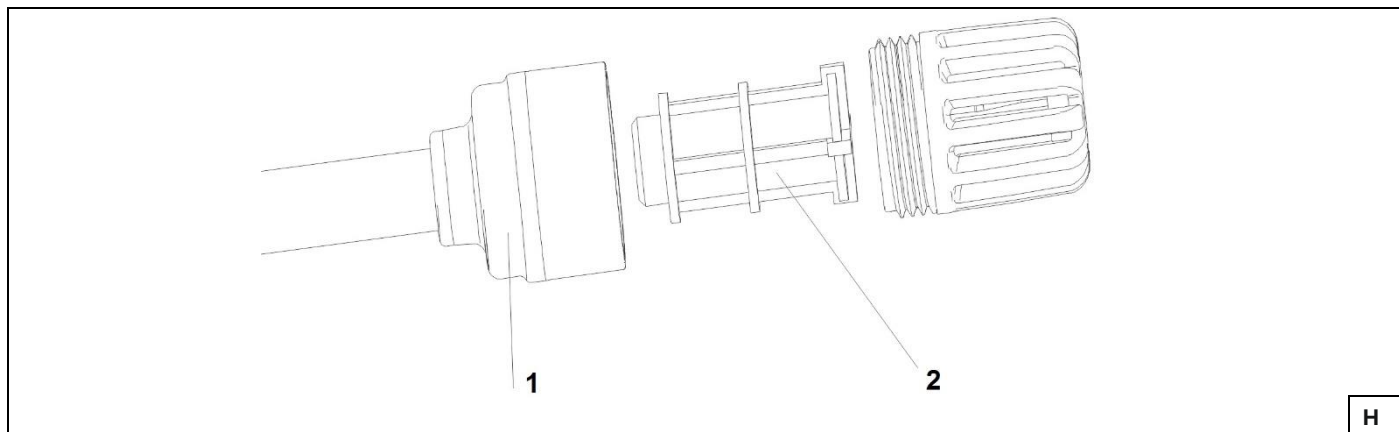
E



F



G



Opis zastosowanych piktogramów / Popis Použitých Piktogramů / Opis Používaných Piktogramov / Panaudotų Piktogramų Aprašymas / Lietoto Piktogrammu Apraksts / Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata / Opis uporabljenih piktogramov / Opis korištenih piktograma / Опис використаних піктограм

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriū: citiņi manualul de utilizare / Navodilo: preberite navodila za uporabo/ Narudžba: pročítajte korisnički priručnik / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації
	Nakaz: stosować okulary ochronne / příkaz: používejte ochranné brýle / příkaz: používajte ochranné okuliare / privaloma: naudoti apsauginius akinius / norādījums: nēsāties aizsargācenes / utasítás: viseljen védőszemüveget / obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Previdnostni ukrepi: uporabljajte zaščitna očala / Redoslijed: koristite zaštitne naočale / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри
	Nakaz: odłączyć urządzenie od zasilania przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych / Povinnost: Před prováděním údržby odpojte zařízení od napájení / Povinnost: pred vykonaním údržby odpojte zariadenie od napájacieho zdroja / Įpareigojimas: prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio / Pienākums: pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota / Kötelezettség: A karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról / Obligație: deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a efectua întreținerea / Previdnostni ukrepi: pred izvajanjem vzdrževalnih del izključite enoto iz električnega omrežja / Uputa: isključite uređaj iz napajanja prije izvođenja radova održavanja / Предпазни мерки: изключете устройството от електрическото захранване, преди да извършвате дейности по поддръжка / Застереження: перед проведенням робіт з технічного обслуговування відключіть пристрій від мережі електроживлення
	Ostrzeżenie: zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie wolno podłączać do sieci wodociągowej tylko przy zastosowaniu izolatora przepływu zwrotnego. Zaleca się zastosowanie izolatora przepływu zwrotnego zgodnego z normą europejską IEC 61770, typu BA. Woda, która przepłynęła przez izolator przepływu zwrotnego, traci właściwości wody pitnej. W przypadku samozasysania należy stosować trzymetrowy zestaw zasysający / Upozornění: v souladu s platnými předpisy se zařízení může připojovat k vodovodní síti pouze s použitím zamezovače zpětného průtoku. Doporučuje se používat zamezovač zpětného průtoku shodný s evropskou normou IEC 61770, BA. Voda, která protekla zamezovačem zpětného průtoku, ztratí vlastnosti pitné vody. V případě samonasávání používejte třímetrovou sací soupravu / Výstraha: podľa platných predpisov sa zariadenie môže pripojiť k vodovodnej sieti iba vtedy, keď sa používa izolátor (blokáda) spätného prietoku. Odporúčame používať izolátor spätného prietoku spĺňajúci požiadavky európskej normy IEC 61770, typu BA. Voda, ktorá pretečie cez izolátor spätného prietoku sa už nesmie používať ako pitná voda. V prípade používania automatického nasávacieho systému, používajte trojmetrovú nasávaciu súpravu / Ispėjimas: remiantis galiojančiais įstatymais, šis įrenginys gali būti įjungiamas į vandentiekio tinklą tik tuomet, kai yra naudojamas atbulinės srovės izoliatorius. Rekomenduojama naudoti atbulinės srovės izoliatorius, atitinkančius europos normą IEC 61770, tipas BA. Vanduo, kuris patenka į atbulinės srovės izoliatorių, praranda geriamojo vandens savybes. Naudojant savaiminio siurbimo sistemą, reikia naudoti trijų metrų ilgio siurbimo rinkinį / Brīdinājums: saskaņā ar spēkā esošām normām ierīce var būt pieslēgta pie ūdens tīkla, tikai lietojot atpakaļgaitas izolatoru. Atpakaļgaitas izolatora lietošana ieteicama saskaņā ar eiropas normu IEC 61770, tips BA. Ūdens pēc pāriešanas caur atpakaļgaitas izolatoru nevar būt dzerts. Pašas iesūkšanas gadījumā lietot trīs metru iesūkšanas komplektu / Figyelmeztetés: a berendezést az érvényes előírásoknak megfelelően sohasem

	szabad egy rendszerleválasztó nélkül az ivóvíz hálózatra csatlakoztatni. Használjon az IEC 61770 előírásainak megfelelő BA típusú rendszerleválasztót. Az a víz, amely keresztül folyik a rendszerleválasztón, már nem ivóvíz. Visszaszivás esetén három méteres szívó rendszert alkalmazzon / Avertizare: conform cu prevederile obligatorii aparatul poate fi conectat la rețeaua de apă numai folosind separatorului de sistem. Se recomandă folosirea separatorului de sistem la rețeaua de apă conform cu standardul european IEC 61770, tip BA. Apa care trece prin separatorul de sistem pierde proprietățile ape potabile în cazul autoaspirării trebuie să utilizezi un set de aspirare de trei metri / Opozorilo: v skladu z veljavnimi predpisi se sme napraviti priključiti na vodovodno omrežje samo z uporabo zaporne naprave za preprečevanje povratnega toka. Priporočamo uporabo izolatorja povratnega toka, ki ustreza evropskemu standardu IEC 61770, tip BA. Voda, ki je tekla skozi izolator za povratni tok, izgubi lastnosti pitne vode. V primeru samopreskrbe je treba uporabiti trimetrski sesalni set. / Upozorenje: u skladu s važećim propisima, uređaj se smije priključiti na vodovodnu mrežu samo pomoću povratnog izolatora. Preporuča se koristiti izolator povratnog toka u skladu s europskim standardom IEC 61770, tip BA. Voda koja je prošla kroz povratni ventil gubi svojstva vode za piće. U slučaju samousisavanja, mora se koristiti usisni set dužine tri metra / Предупреждение: в съответствие с действащите разпоредби уредът трябва да се свързва към водопроводната мрежа само с помощта на изолатор за обратен поток. Препоръчваме използването на изолатор за обратен поток, съответстващ на европейския стандарт IEC 61770, тип BA. Водата, която е преминала през изолатора за обратен поток, губи свойствата си на питейна вода. В случай на самозасмукване трябва да се използва триметров смукателен комплект. / Попередження: відповідно до чинних норм, прилад повинен підключатися до водопровідної мережі тільки за допомогою ізолятора зворотного потоку. Ми рекомендуємо використовувати ізолятор зворотного потоку, що відповідає європейському стандарту IEC 61770, тип BA. Вода, яка пройшла через ізолятор зворотного потоку, втрачає властивості питної води. У разі самовсмоктування слід використовувати триметровий всмоктувальний комплект
	Ostrzeżenie: nigdy nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, urządzenie lub jego elementy elektryczne. Uwaga: strumień cieczy o wysokim ciśnieniu może być niebezpieczny, jeżeli stosuje się go w sposób niezgodny z przeznaczeniem / Upozornění: nikdy nesměřujte proud vody na lidi, zvířata, zařízení nebo jeho elektrické součásti. Upozornění: proud vysokotlaké vody může být nebezpečný, pokud se používá v rozporu s určením / Výstraha: prúdom vody nikdy nemierte na ľudí, zvieratá, zariadenia alebo elektrické prvky. Pozor: prúd vody s vysokým tlakom môže byť nebezpečný, ak sa nepoužíva v súlade s jeho určením / Jspéjimas: draudžiama nukreipti srovę į žmones, gyvūnus, įrenginį arba jo elektros elementus. Dėmesio: aukšto slėgio skysčio srovę gali būti pavojinga, jei naudojame ją ne pagal paskirtį / Brídínájmus: nekad nenovirizť údens strúčku cilvēku, dzīvnieku, ierīces vai elektrisku elementu virzienā. Uzmanību: ūdens strūkļa ar augstu spiedienu var būt bīstama, ja lietota neatbilstoši / Figyelmeztetés: sohasse irányítsa a vízsugarat emberekre, állatokra, magára a készülékre, vagy más elektromos alkatrészekre. Figyelem: a nagynyomású sugár veszélyes lehet, ha azt nem a rendeltetésének megfelelően használják / Avertizare: niciodată nu direcționați jetul de apă spre oameni, animale, aparate sau elemente electrice. Atenție: jetul de lichid de o înaltă presiune poate fi periculos dacă se folosește neconform cu destinația / Warnung: nie einen wasserstrahl auf menschen, tiere oder auf ein elektrogerät und seine elektrischen elemente richten. Achtung: ein hochdruckflüssigkeitsstrahl kann gefährlich werden, wenn er entgegen seiner bestimmung verwendet wird. / Opozorilo: vodnega curka nikoli ne usmerjajte proti ljudem, živalim, napravam ali njenim električnim sestavnim delom. Opozorilo: visokotlačni tekoči curek je lahko ob nepravilni uporabi nevaren. / Upozorenje: nikada ne usmerjavajte mlaz vode na ljude, životinje, uređaj ili njegove električne komponente. Napomena: mlaznice tekućine pod visokim pritiskom mogu biti opasne ako se ne koriste prema namjeni / Предупреждение: никогда не насочвайте водната струя към хора, животни, уреда или неговите електрически компоненти. Предупреждение: течната струя с високо налягане може да бъде опасна при неправилна употреба. / Попередження: ніколи не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин, прилад або його електричні компоненти. Попередження: струмінь рідини під високим тиском може бути небезпечним у разі неправильного використання.

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Komplektacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Przycisk zwalniający, 2. Zbiornik na detergent 3. Wąż zasysający, 4. Szybkozłączka, 5. Przedłużka, 6. Dysza 5 w 1, 7. Dysza zraszająca, 8. Końcówka z dyszą obrotową, 9. Filtr wody, 10. Króciec przyłączeniowy, 11. Blokada spustu, 12. Spust, 13. Gniazdo akumulatora, 14. Przełącznik ciśnienia

3. Przeznaczenie urządzenia

Myjka ciśnieniowa akumulatorowa jest to urządzenie czyszczące, służące do czyszczenia brud z różnych powierzchni i ma zastosowanie: czyszczenie rowerów

i pojazdów, maszyn, narzędzi, tarasów, schodów, narzędzi ogrodowych za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem z możliwością zastosowania środków czyszczących przeznaczonych do używania z myjkami ciśnieniowymi, z zastosowaniem akcesoriów, dodatków rekomendowanych przez firmę DEDRA-EXIM Sp. z o. o.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie kierować strumienia wody w kierunku ludzi i zwierząt. Nie kierować strumienia wody w swoją stronę. Nie używać myjki niezgodnie z zastosowaniem.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Myjka ciśnieniowa model:	DED6986
Napięcie pracy [V]	18 d.c.
Ciśnienie robocze [bar]	25
Maksymalne ciśnienie robocze [bar]	40
Maksymalne ciśnienie wejściowe [bar]	6
Przepływ wody [L/min]	2,2
Przepływ wody max [L/min]	3
Maksymalna temperatura w obiegu [°C]	40
Stopień ochrony:	IPX0

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówek roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Po otwarciu opakowania sprawdzić, czy wszystkie akcesoria znajdują się w zestawie (patrz: punkt Komplektacja). Opakowanie zatrzymać do ewentualnych celów tansportowych.

W celu zamontowania baterii należy wsunąć akumulator do gniazda akumulatora (rys. A, 13) aż od zatrząśnięcia się blokady akumulatora.

UWAGA Uwaga: nie dopuszczać do zalania akumulatora podczas pracy myjką.

Myjka może być wyposażona w końcówkę rotacyjną, końcówkę wielofunkcyjną bądź pianownicę. Zasięg myjki zwiększa zastosowanie przedłużki.

Montaż przedłużki (rys. B).

Do gniazda w korpusie myjki wsunąć końcówkę przedłużki. Przekreślić tak, aby wypust na końcówce znalazł się na dole. Lekko docisnąć do usłyszenia kliknięcia. Przedłużka zostanie zablokowana. W celu zdemontowania nacisnąć przycisk zwalniania końcówki (rys. A, 1) i lekko pociągnąć przedłużkę.

UWAGA Uwaga: w taki sam sposób można zamontować każdą lancę, dołączoną do myjki

Montaż lancy do przedłużki (rys. C i E)

W otwór montażowy przedłużki wsunąć lancę (kończówkę wielofunkcyjną lub rotacyjną) tak, aby wypust znajdował się na dole. Lekko docisnąć lancę do usłyszenia kliknięcia. Lanca zostanie zablokowana. W celu zdemontowania nacisnąć przycisk zwalniania lancy na przedłużce i lekko pociągnąć lancę.

Montaż zbiornika na detergent

W otwór montażowy przedłużki wsunąć końcówkę zbiornika na detergent. Lekko docisnąć usłyszenia kliknięcia. Do drugiej końcówki dołączyć lancę. (rys. E)

Podłączenie do wody (rys. F)

Waż, jak pokazano na rysunku F, włożyć do wlotu wody w korpusie myjki (rys. A, 10). Lekko docisnąć do usłyszenia kliknięcia. Wolny koniec węży włożyć do zbiornika z wodą.

UWAGA Uwaga: urządzenie wolno podłączać do sieci wodociągowej tylko przy zastosowaniu izolatora przepływu zwrotnego.

W celu odłączenia wody przesunąć kołnierz szybkozłączki w dół i odłączyć szybkozłączkę. Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator usuwany w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

Po podłączeniu akumulatora, końcówki myjącej, węży wodnego i umieszczeniu końcówki węży z filtrem w zbiorniku z wodą nacisnąć przycisk włącznika (rys. A, 12). Po ok. 1 sekundzie myjka rozpocznie podawanie wody.

Uwaga: w celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia myjki można zablokować przycisk włącznika. W tym celu, przy wyłączonym urządzeniu, nacisnąć i przesunąć blokadę włącznika (rys. A, 11).

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Uwaga: nigdy nie kierować strumienia wody w kierunku ludzi, zwierząt. Nie kierować strumienia wody na siebie.

Zastosowanie końcówki rotacyjnej

Podłączyć końcówkę rotacyjną. Obrócić zgodnie z rysunkiem, a następnie wyregulować kierunek wypływu wody. Skierować strumień wody na myty obiekt lub powierzchnię.

Zastosowanie końcówki wielofunkcyjnej

Kończówka wielofunkcyjna ma sześć trybów (rys. D): strumień wąski, strumień o rozprysku 20 stopni, strumień skośny o rozprysku 20 stopni, o rozprysku 40 stopni, pianownica, tryb przysznycowy lub intensywny przepływ. Wybrać odpowiedni tryb zraszania wodą w zależności od zastosowania. W celu zmiany trybu działania obrócić zewnętrzny pierścień dyszy, aby wybrać żądany tryb spryskiwania wodą.

Tryby pracy myjki

Myjka ma dwa tryby: Auto (automatyczny) i Eco (ekonomiczny), które można przełączać, naciskając przycisk trybu w górnej części korpusu myjki (rys. A, 14). Aby uzyskać szybkie zassanie wody, zaleca się wybranie trybu Auto. Tryb pracy można zmienić w trakcie mycia. Należy mieć na uwadze, że tryb Auto powoduje większy pobór prądu i szybsze rozładowanie akumulatora.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić (np. sprężonym powietrzem) bądź oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą; nie dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia

Po każdym użyciu:

- Odłączyć od źródła zasilania, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA Uwaga: Przed czyszczeniem odłączyć źródła zasilania.

Czyszczenie filtra wlotu wody (rys. G) i filtra ssaka (rys. H)

Filtr należy regularnie czyścić, aby zapobiec zablokowaniu wlotu wody, co spowoduje brak lub zmniejszenie strumienia wody. Wyjąć filtr (biały element) z wtyku, i wyczyścić. Ssak: Odkręcić nakrętkę filtra, wyjąć filtr i wyczyścić. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażać w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (kończówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie

gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Urządzenie rusza z trudem	Rozładowany akumulator Przekroczono dopuszczalne parametry pracy	Naładować prawidłowo akumulator Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia

12. Kompletacja urządzenia

- Myjka akumulatorowa – 1 szt.
- Przewód do wody z filtrem – 1 szt.
- Klips podtrzymujący do przewodu – 1 szt.
- Lanca – 1 szt.
- Dysza zraszająca – 1 szt.
- Dysza pięciofunkcyjna – 1 szt.
- Dysza obrotowa – 1 szt.
- Pianownica – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

— Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Silnik z pompą	14	Sprężyna
2	Podkładka antywibracyjna	15	Odbojnik
3	Oslona prawa	17	Blokada spustu
4	Tabliczka	18	Spust
5	Oslona górna	19	Wspornik spustu
6	Gniazdo baterii część prawa	20	Gniazdo baterii część lewa
7	Przycisk ECO	21	Wąż zasysający
8	Sygnalizacja LED	22	Oslona lewa
9	Obudowa LED	23	Tabliczka ostrzeżeń
10	Wkręt ST2.9*8	24	Wkręt S2.9 x 13
11	Układ sterujący	25	Lanca

Karta gwarancyjna

na

Myjka ciśnieniowa

Nr katalogowy: DED6986 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980,00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Myjka ciśnieniowa	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Przewód do wody z filtrem, Klipsy podtrzymujący do przewodu, Lanca, Dysza zraszająca, Dysza sześciofunkcyjna, Dysza obrotowa, Pianownica	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
 - f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

- Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy
1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
 2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
 3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
 4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
 5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
 6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
 7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka. ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízením jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

⚠ POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

⚠ POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Uvolňovací tlačítko, 2. Hrot 6 v 1, 3. Multifunkční tryska, 4. Nádoba na čisticí prostředek, 5. Sací hadice, 6. Rychlospojka, 7. Prodloužení, 8. Hrot s rotující tryskou, 9. Filtř voda, 10. Připojovací zásuvka, 11. zámek vypouštění, 12. vypouštění, 13. zásuvka baterie, 14. Tlakový spínač

3. Určení zařízení

Akumulátorový tlakový čistič je čisticí zařízení, které se používá k čištění nečistot z různých povrchů a používá se: čištění jízdních kol a vozidel, strojů, nářadí, teras, schodů, zahradního nářadí proudem tlakové vody s možností použití čisticích

prostředků určených pro použití s podložkami tlak, s použitím příslušenství, přísad doporučených společností DEDRA-EXIM Sp. z o. o. Zařízení můžete používat pro stavební a opravné práce, v dílnách, pro hobby práce se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Nesměřujte proud vody na lidi nebo zvířata. Nesměřujte proud vody na sebe. Nepoužívejte pračku v rozporu s aplikací. Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“. Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí svou platnost. Používání elektronářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky
Používejte pouze v uzavřených prostorách. Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40 °C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED6986
Provozní napětí [V]	18 d.c.
Pracovní tlak [Bar]	25
Maximální tlak [bar]	40
Vstupní tlak [bar]	6
Průtok [l/min]	2,2
Střední průtok [L / min]	3
Maximální teplota vody [°C]	40
Stupeň krytí	IPX0

6. Příprava k práci

POZOR Všechny servisní činnosti, jako je výměna pracovního nástroje, provádějte při odpojení napájení.

Po otevření obalu zkontrolujte, zda je součástí dodávky veškeré příslušenství (viz část Dokončení). Obal uschovejte pro případné účely přepravy. Chcete-li nainstalovat baterii, vložte baterii do zásuvky baterie (obr. A, 13), dokud nezaklapne zámek baterie.

POZOR Poznámka: Nenechte baterii zaplavit pračkou.

Pračka může být vybavena rotační tryskou, multifunkční tryskou nebo pěnovým rozprašovačem. Dosah pračky se zvyšuje použitím prodloužení.

Nasazení nástavce (obr. B).

Vložte konec nástavce do sedla v těle pračky. Otočte tak, aby výstupek na špičce byl dole. Lehce stiskněte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Rozšíření se uzamkne. Při demontáži stiskněte uvolňovací tlačítko špičky (obr. A, 1) a lehce zatáhněte za nástavec.

POZOR Stejným způsobem můžete připojit jakoukoli kopí dodávanou s podložkou

Přípevnění přívodní trubky k nástavci (obr. C a E)

Zasuňte násadu (multifunkční nebo otočný hrot) do montážního otvoru nástavce tak, aby index byl dole. Lehce stlačte kopí, dokud neuslyšíte klín. Kopí bude zablokováno. K demontáži stiskněte uvolňovací tlačítko trysky na nástavci a lehce na trysku zatáhněte.

Instalace nádoby na čisticí prostředek

Konec zásobníku umístěte na konektor ve spodní části multifunkční trysky tak, aby drážky na konektoru trysky zapadly do výřezů na konci zásobníku. Otočte přibližně o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček. Chcete-li nádrž vyjmout, otočte nádrž o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček a vyjměte nádrž z armatury.

Přípojka vody (obr. F)

Zasuňte hadici, jak je znázorněno na obrázku F, do přívodu vody do tělesa pračky (obrázek A, 10). Lehce stiskněte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Vložte volný konec hadice do nádrže na vodu.

POZOR V souladu s platnými předpisy se zařízení může připojovat k vodovodní síti pouze s použitím zamezovače zpětného průtoku

Chcete-li odpojit vodu, posuňte objímku pro rychlé odpojení dolů a odpojte ji..

7. Zapnutí zařízení

Po připojení baterie, mycího hrotu, hadice na vodu a umístění konce hadice filtru do nádrže na vodu stiskněte tlačítko vypínače (obr. A, 12). Po přibližně 1 sekundě začne pračka dávkovat vodu.

POZOR Aby se zabránilo náhodnému zapnutí pračky, lze spínač zamknout. Chcete-li to provést, při vypnutém zařízení stiskněte a posuňte zámek spínače (obr. A, 11).

8. Používání zařízení

POZOR Nikdy nesměřujte proud vody na lidi nebo zvířata. Nesměřujte proud vody na sebe.

Použití otočného hrotu

Připojte otočný hrot. Otočte podle obrázku a poté zajistěte směr průtoku vody. Nasměrujte proud vody na předmět nebo povrch, který chcete umýt.

Použití multifunkčního hrotu

Multifunkční postřikovač má šest režimů (obr. D): úzký postřik, 20stupňový postřik, šikmý postřik 20stupňový, 40stupňový, postřik, pěna, sprchování nebo intenzivní proudění. Vyberte vhodný režim postřikování vodou podle aplikace. Chcete-li změnit provozní režim, otáčením vnějšího kroužku trysky vyberte požadovaný režim rozstřikování vody.

Provozní režimy podložky

Pračka má dva režimy: Auto (automatický) a Eco (ekonomický), které lze přepínat stisknutím tlačítka režimu na horní části těla pračky (obr. A, 14). Pro rychlé nasávání vody se doporučuje zvolit automatický režim. Během praní lze změnit provozní režim. Pamatuje, že automatický režim způsobuje vyšší spotřebu energie a rychlejší vybíjení baterie.

9. Běžné servisní činnosti

POZOR Všechny servisní činnosti, jako je výměna pracovního nástroje, provádějte při odpojení napájení.

Před každým zapnutím:

- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. Bude-li třeba, zprůchodněte je (např. stlačeným vzduchem) nebo vyčistěte hadříkem lehce navlhčeným vodou; nedovolte, aby voda pronikla do vnitřku zařízení.

Po každém použití:

- Odpojte od zdroje napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami nebo při přenášení.

Čištění a údržba

POZOR Poznámka: Před čištěním odpojte napájecí zdroj.

Čištění filtru přívodu vody (obr. G) a sacího filtru (obr. H) Filtr je třeba pravidelně čistit, aby nedošlo k ucpání přívodu vody, což by vedlo k nulovému nebo omezenému průtoku vody. Vyjměte filtr (bílý díl) ze zástrčky a vyčistěte jej. Přisavka: Odšroubujte víčko filtru, vyjměte filtr a vyčistěte jej.

Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, pokud možno v originálním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Elektronářadí řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nářadím (pracovním nástrojem) s upínáním SDS Plus. Dodržujte pokyny výrobce pracovních nástrojů. Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu. Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Odevzdejte zařízení do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Špatně vložený akumulátor	Přípevněte správně
Zařízení se těžce rozbíhá	Vybitý akumulátor	Nabijte správně akumulátor
	Překročené přípustné provozní parametry	Snižte zatížení elektronářadí

12. Kompletace zařízení

1. Podložka baterie - 1 ks. 2. Hadice na vodu s filtrem - 1 ks. 3. Příchytky pro hadici - 1 ks. 4. Nástavec - 1 ks. 5. Stříkací tryska - 1 ks. 6. Šestihránná tryska - 1 ks 7. Rotační tryska - 1 ks 8. Pěna - 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych predpisů. Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

CZ Záruční list pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku	Doba trvání záruční ochrany
Tlaková myčka	36 měsíců od data zakoupení výrobku uvedeného v tomto záručním listě.
Vodní hadice s filtrem, Příchytka kabelu, Kopí, Stříkáč tryska, Šestifunkční tryska, Rotační tryska, Pěnotvorné zařízení	Na které se záruka nevztahuje

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění!! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polsko).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu. Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívачky

⚠ POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržiujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

⚠ POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obrázok A: 1. Uvoľňovacie tlačidlo, 2. Hrot 6 v 1, 3. Multifunkčná tryska, 4. Nádrž na čistiace prostriedok, 5. Sacie hadice, 6. Rýchlospojka, 7. Predĺženie, 8. Hrot s rotujúcou tryskou, 9. Filter voda, 10. Pripojovacia zásuvka, 11. Odtokový uzáver, 12. Odtok, 13. Zásuvka na batériu, 14. Tlakový spínač

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Batériový tlakový čistič je čistiace zariadenie slúžiace na čistenie nečistôt z rôznych povrchov a používa sa na: čistenie bicyklov a dopravných prostriedkov, strojov, náradia, terás, schodov, záhradného náradia prúdom vody pod tlakom s možnosťou použitia čistiacich prostriedkov určených na použitie s podložkami tlak, s použitím príslušenstva, príslad odporúčaných spoločnosťou DEDRA-EXIM Sp. z o. o

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

Nesmerujte prúd vody na ľudí alebo zvieratá. Nesmerujte prúd vody na seba. Nepoužívajte práčku v rozpore s aplikáciou.

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite stratí udelená záruka.

Prípustné pracovné podmienky

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad 40°C

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED6986
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Prevádzkový tlak [Bar]	25
Maximálny tlak [bar]	40
Vstupný tlak [bar]	6
Prietoková rýchlosť [l/min]	2,2
Stredný prietok [L / min]	3
Maximálna teplota vody [°C]	40
Úroveň ochrany pred priamym prístupom	IPX0

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Po otvorení balenia skontrolujte, či je súčasťou dodávky všetko príslušenstvo (pozri časť Dokončenie). Balenie uschovajte pre možnú prepravu. Ak chcete vložiť batériu, vložte ju do zásuvky na batériu (obr. A, 13), kým nezacvakne aretácia batérie.

⚠ POZOR

Dajte pozor, aby sa batéria nezaplavila práčkou.

Podložka môže byť vybavená rotačnou dýzou, multifunkčnou dýzou alebo penovým rozprašovačom. Dosah práčky sa zväčšuje použitím predĺženia.

Namontovanie predĺženia (obr. B).

Koniec nástavca zasuňte do sedadla v tele práčky. Otočte tak, aby bol jazýček na špičke dole. Ľahko stlačte, až kým nebudete počuť kliknutie. Prípona sa uzamkne. Pri demontáži stlačte tlačidlo na uvoľnenie hrotu (obr. A, 1) a mierne potiahnite za nástavec.

⚠ POZOR

Rovnakým spôsobom môžete namontovať akýkoľvek nástavec dodávaný s podložkou

Prípojenie násadca k predĺženiu (obr. C a E)

Zasuňte dýzu (multifunkčnú alebo otočnú špičku) do montážneho otvoru nástavca tak, aby bol index dole. Ľahko stlačte kopiju, až kým nebudete počuť klin. Dúchadlo bude zablokované. Pri demontáži stlačte uvoľňovacie tlačidlo prírodnej rúrky na nastavci a mierne za ňu ťahajte.

Inštalácia nádoby na prací prostriedok

Koniec zásobníka nasadte na konektor v spodnej časti multifunkčnej dýzy tak, aby drážky na prípojke dýzy zapadli do výrezov na hrote zásobníka. Otočte približne o 90 stupňov v smere hodinových ručičiek. Ak chcete odstrániť zásobník, otočte zásobník proti smeru hodinových ručičiek o 90 stupňov a vyberte zásobník z armatúry.

Prípojenie vody (obr. F)

Zasuňte hadicu, ako je to znázornené na obrázku F, do prívodu vody do tela práčky (obrázok A, 10). Ľahko stlačte, až kým nebudete počuť kliknutie. Vložte voľný koniec hadice do nádrže na vodu.

⚠ POZOR

Podľa platných predpisov sa zariadenie môže pripojiť k vodovodnej sieti iba vtedy, keď sa používa izolátor (blokáda) spätného prietoku.

Ak chcete odpojiť vodu, posuňte objímku rýchleho odpojenia nadol a odpojte ju.

7. Zapínanie zariadenia

Po pripojení batérie, umývacej koncovky, vodnej hadice a umiestnenia konca filtračnej hadice do nádrže na vodu stlačte prepínač (obr. A, 12). Po približne 1 sekunde začne práčka dávkovať vodu.

⚠ POZOR

Aby sa zabránilo náhodnej aktivácii ostrekovača, môže byť spínač tlačidlo zablokované. Ak to chcete urobiť, pri vypnutom prístroji stlačte a posuňte zámok spínača (obr. A, 11).

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR

Nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí alebo zvieratá. Nesmerujte prúd vody na seba.

Použitie otočného hrotu

Pripojte otočný hrot. Otočte podľa obrázka a potom zablokujte smer prúdenia vody. Prúd vody nasmerujte na umývaný predmet alebo povrch.

Použitie multifunkčného hrotu

Multifunkčný postrekovač má šesť režimov (obr. D): úzky postrek, 20-stupňový postrek, šikmý postrek, 20-stupňový, 40-stupňový, penový, sprchový alebo silný prúd. Podľa aplikácie zvolte vhodný režim rozprašovania vody. Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, otočením vonkajšieho krúžku dýzy vyberte požadovaný režim rozprašovania vody.

Prevádzkové režimy práčky

Podložka má dva režimy: Auto (automatický) a Eco (ekonomický), ktoré je možné prepnúť stlačením tlačidla režimu na hornej časti tela práčky (obr. A, 14). Pre rýchle nasávanie vody sa odporúča zvoliť automatický režim. Prevádzkový režim je možné počas prania zmeniť. Upozorňujeme, že automatický režim spôsobuje vyššiu spotrebu energie a rýchlejšie vybitie batérie.

9. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR

Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Pred každým spustením:

- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora niečím zakryté alebo zašpinené. Keď je to potrebné, vyčistite (napr. stlačeným vzduchom) alebo očistite jemne navlhčenou handričkou; zabráňte, aby sa do vnútra náradia dostala voda.

Po každom použití:

- Odpojte od zdroja el. napätia, aby nedošlo k náhodnému spusteniu postrannou osobou alebo k náhodnému spusteniu počas prenášania.

Čistenie a údržba

⚠ POZOR

Pred čistením odpojte zdroje napájania.

Čistenie filtra na prívode vody (obr. G) a sacieho filtra (obr. H)

Filter by sa mal pravidelne čistiť, aby sa zabránilo zablokovaniu prívodu vody, čo by viedlo k žiadnemu alebo zníženému prietoku vody. Vyberte filter (biela časť) zo zástrčky a vyčistite ho. Prísavka: Odskrutkujte viečko filtra, vyberte filter a vyčistite ho.

Skladujte prístroj mimo dosahu detí, pokiaľ je to možné v originálnom balení..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Elektronáradie zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) so stopkou SDS Plus. Dodržujte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálneho servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Poškodený zapínač	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabiť akumulátor
	Zle vložený akumulátor	Upevniť správne
Zariadenie sa pohybuje veľmi ťažko	Vybitý akumulátor	Správne nabiť akumulátor
	Prekročené prípustné prevádzkové parametre	Znížiť zaťaženie elektronáradia

12. Diely zariadenia,

1. Podložka akumulátora - 1 ks. 2. Hadica na vodu s filtrom - 1 ks. 3. Držiak na hadicu - 1 ks 4. Nástavec - 1 ks 5. Postrekovacia tryska - 1 ks 6. Šesthranná tryska - 1 ks 7. Rotačná tryska - 1 ks 8. Pena - 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnu likvidáciu zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploataavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

⚠️ DEMESIO Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.

Ličio jonų akumuliatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojamų, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

A pav.: 1. Atleidimo mygtukas, 2. „6 viename“ antgalis, 3. Daugiafunkcis purkštukas, 4. Ploviklio indas, 5. Siurbimo žarna, 6. Greitą jungtis, 7. Pailginimo detalė, 8. Antgalis su besisukančiu antgaliu, 9. Filtras vanduo, 10. Jungties lizdas, 11. Drenažo užraktas, 12. Drain, 13. Baterijos lizdas, 14. Slėgio jungiklis

3. Įrenginio paskirtis

Baterinė slėginė plovimo mašina yra valymo įtaisas, naudojamas valyti nešvarumus nuo įvairių paviršių ir naudojamas: valant dviračius ir transporto priemones, mašinas, įrankius, terasas, laiptus, sodo įrankius su vandens srove esant slėgiui su galimybe naudoti valymo priemones, skirtas naudoti su poveržlėmis. slėgis, naudojant priedus, priedus, kuriuos rekomenduoja DEDRA-EXIM Sp. z o. o . Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Nenukreipkite vandens srauto link žmonių ar gyvūnų. Nenukreipkite vandens srovės į save. Nenaudokite poveržlės neatitiktami programos. Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises. Naudojant elektros įrangą ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos.

Leistinos darbo sąlygos

Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40°C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED6986
Darbo įtampa [V]	18 d.c.
Darbinis slėgis [Barų]	25
Didžiausias slėgis [bar]	40
Įleidimo slėgis [bar]	6
Srauto greitis [l/min]	2,2
Vidutinis srautas [L / min]	3
Maksimali vandens temperatūra [°C]	40
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos lygis	IPX0

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.

Atidarę pakuotę patikrinkite, ar yra visi priedai (žr. Skyrių „Užbaigimas“). Pakuotę laikykite galimam transportavimui. Norėdami įdėti akumuliatorių, įstatykite akumuliatorių į lizdą (A, 13 pav.), Kol užsifiksuos akumuliatoriaus užraktas.

⚠️ DEMESIO Neleiskite akumuliatoriui patekti į poveržlę.

Poveržlėje gali būti sukamasis purkštukas, daugiafunkcinis purkštukas arba putų purkštukas. Poveržlės diapazonas padidinamas naudojant pratęsimą.

Pritvirtinkite ilgutuvą (B pav.).

Įkiškite pratęsimo galą į poveržlės korpuso sėdynę. Pasukite taip, kad antgalio skirtukas būtų apacioje. Lengvai spauskite, kol išgirsite spragtelėjimą. Pratęsimas užsiblokuos. Norėdami išardyti, paspauskite antgalio atleidimo mygtuką (A, 1 pav.) ir lengvai pritraukite pratęsimą.

⚠️ DEMESIO Tokiu pačiu būdu galite pritvirtinti bet koki su poveržle esančią štangą

Liežuvėlio pritvirtinimas prie prailginimo (C ir E pav.)

Įkiškite lanšą (daugiafunkcij arba sukamą antgalį) į pratęsimo tvirtinimo angą taip, kad rodyklė būtų apacioje. Lengvai paspauskite špagatą, kol išgirsite pleišta. Lancetė bus užblokuota. Norėdami išardyti, paspauskite prailginimo antgalio atleidimo mygtuką ir lengvai pritraukite lanšą.

Ploviklio indo montavimas

Rezervuaro galą uždėkite ant jungties daugiafunkcio štangos apacioje taip, kad spyruoklės jungtyje užfiksuotų rezervuaro galo išpjovą. Pasukite maždaug 90 laipsnių pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami išimti baką, pasukite baką 90 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę ir išimkite baką iš jungiamosios detalės.

Vandens pajungimas (F pav.)

Įdėkite žarną, kaip parodyta F paveiksle, į poveržlės korpuso vandens įleidimo angą (A, 10 pav.). Lengvai spauskite, kol išgirsite spragtelėjimą. Įstatykite laisvą žarnos galą į vandens rezervuarą.

⚠️ DEMESIO Remiantis galiojančiais įstatymais, šis įrenginys gali būti įjungiamas į vandentiekio tinklą tik tuomet, kai yra naudojamas atbulinės srovės izoliatorius.

Norėdami atjungti vandenį, stumkite greitojo atjungimo antkaklį žemyn ir atjunkite greitai.

7. Įrenginio įjungimas

Prijungę akumuliatorių, plovimo antgalį, vandens žarną ir įdėję filtro žarnos galą į vandens baką, paspauskite jungiklio mygtuką (A, 12 pav.). Po maždaug 1 sekundės skalbyklė pradės maitinti vandenį.

⚠️ DEMESIO Norint išvengti atsitiktinio poveržlės įsijungimo, jungiklio mygtuką galima užrakinti. Norėdami tai padaryti, išjungę prietaisą, paspauskite ir pastumkite jungiklio užraktą (A, 11 pav.).

8. Įrenginio naudojimas

⚠️ DEMESIO Niekada nenukreipkite vandens srovės link žmonių ar gyvūnų. Nenukreipkite vandens srovės į save.

Sukamojo antgalio naudojimas

Pritvirtinkite rotacinį antgalį. Pasukite, kaip parodyta, tada užfiksuokite vandens srauto kryptį. Vandens srovę nukreipkite į plaunamą daiktą ar paviršių.

Daugiafunkcinio antgalio naudojimas

Daugiafunkcinis purkštukas turi šešis režimus (D pav.): Siauras purškimas, 20 laipsnių purškimo būdas, įstrižas purškimas 20 laipsnių purškimu, 40 laipsnių purškimo būdas, putplasčio purkštukas, dušo purkštukas arba didelis srautas. Pasirinkite tinkamą vandens purškimo režimą pagal programą. Norėdami pakeisti darbo režimą, pasukite išorinį purkštuko žiedą, kad pasirinktumėte norimą vandens purškimo režimą.

Poveržlės veikimo režimai

Skalbyklėje yra du režimai: automatinis (automatinis) ir „Eco“ (ekonominis), kuriuos galima perjungti paspaudus režimo mygtuką ant skalbyklės korpuso viršaus (A, 14 pav.). Norint greitai išsiurbti vandenį, rekomenduojama pasirinkti automatinį režimą. Skalavimo metu darbo režimą galima pakeisti. Atkreipkite dėmesį, kad automatinis režimas sunaudoja daugiau energijos ir greičiau išsikrauna baterija.

9. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠️ DEMESIO Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.

Prieš kiekvieną įrengimo įjungimą:

- Patikrinti, ar ventiliacinės angos nėra uždengtos ar nešvarios. Jei reikia, nuvalyti jas (pvz. suspaustu oru) arba vos drėgna šluoste, neleisti, kad vanduo patektų į įrenginio vidų.
- Po kiekvieno naudojimo: Atjungti nuo maitinimo šaltinio, tai leis išvengti atsitiktinio įjungimo perkėlimo metu arba neleis įjungti pašaliniais asmenims.

Valymas ir priežiūra

⚠️ DEMESIO Prieš valydami atjunkite maitinimo šaltinius.

Vandens įleidimo filtro (G pav.) Ir siurbimo filtro (H pav.) Valymas Filtrą reikia reguliariai valyti, kad neužsikimštų vandens įleidimo angos ir dėl to vandens srautas nebūtų arba sumažėtų. Nuimkite filtrą (baltą dalį) iš kištuko ir nuvalykite. Siurbimo puodelis: Atsukite filtro dangtelį, išimkite filtrą ir išvalykite. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

10. atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

Su elektros įrankiu iš „SAS+ALL“ linijos galima naudoti kiekvieną akumuliatorių ir įkroviklį iš linijos „SAS+ALL“ bei kiekvieną darbinį antgalį su „SDS Plus“ antgaliu. Prašome laikytis darbinį antgalių gamintojo nurodymų. Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemeje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontai atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Sugedo įjungiklis	Atiduoti įrenginį remontui
	Išsikrovę akumuliatorius	Įkrauti akumuliatorių
	Akumuliatorius blogai užmontuotas	Teisingai įtvirtinti
Įrenginys pajuda	Išsikrovę akumuliatorius	Teisingai įkrauti akumuliatorių
	Viršijami leistini darbo parametrai	Sumažinti elektros įrankio apkrova

12. Įrenginio komplektacija,

1. Baterijų plovimo mašina - 1 vnt. 2. Vandens žarna su filtru - 1 vnt. 3. Žarnos laikiklis - 1 vnt. 4. Lance - 1 vnt. 5. Purškimo antgalis - 1 vnt. 6. Šešiakampis funkcinis antgalis - 1 vnt. 7. Sukamasis antgalis - 1 vnt. 8. Putplastis - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)

Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

Katalogo Nr: Partijos numeris: (toliau – Produktas) Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- 1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- 2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- 3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- 4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- 5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto sudedamosios dalys	Garantinės apsaugos trukmė
Slėginis plovimo įrenginys	36 mėnesiai nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šiame garantiniame liudijime
Vandens žarna su filtru, Kabelio tvirtinimo spaustukas, Lancetas, Purškimo antgalis, Šešių funkcijų antgalis, Besisukantis antgalis, Putų įtaisas	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- 1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiam Naudojimo instrukcijoje.
- 2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
- 3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- 4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

- d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
- e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- 5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- 6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptamavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- 1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- 3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas.
- 4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- 5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, Lenkija.
- 6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- 7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- 8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- 9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- 10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto. Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto. Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
- 1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
- 2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
- 3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
- 4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
- 5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
- 6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
- 7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
- 8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Satura rādītājs

- 1. Fotoattēli un raksti
 - 2. Ierīces apraksts
 - 3. Ierīces norīkošana
 - 4. Lietošanas ierobežojums
 - 5. Tehniskie parametri
 - 6. Darba sagatavošana
 - 7. Ierīces ieslēgšana
 - 8. Ierīces lietošana
 - 9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
 - 10. Rezerves daļas un piederumi
 - 11. Defekta paša novēršana
 - 12. Ierīces komplektācija
 - 13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektriskas un elektroniskas ierīces atkritišanu
 - 14. Garantijas talons
- Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.



UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.



UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimēs gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.



UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. Atbrīvošanas poga, 2. 6-in-1 uzgalis, 3. Daudzfunkcionāla sprausla, 4. Mazgāšanas līdzekļa tvertne, 5. Iesūkšanas šļūtene, 6. Ātra savienošana, 7. Pagarinājums, 8. Padoms ar rotējošu sprauslu, 9. Filtrs ūdens, 10. Savienojuma kontaktligzda, 11. Drenāžas bloķēšana, 12. Drain, 13. Baterijas ligzda, 14. Spiediena slēdzis

3. Ierīces norīkošana

Baterijas spiediena mazgātājs ir tīrīšanas ierīce, ko izmanto netīrumu attīrīšanai no dažādām virsmām, un to izmanto: velosipēdu un transportlīdzekļu, mašīnu, instrumentu, terases, kāpņu, dārza instrumentu tīrīšana ar ūdens strūklu zem spiediena ar iespēju izmantot tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti lietošanai ar paplāksnēm. spiedienu, izmantojot DEDRA-EXIM Sp. z o. o. Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums

Nenovirziet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nenovirziet ūdens strūklu pret sevi. Nelietojiet paplāksni pretrunā ar lietojumprogrammu. Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā Lietošanas Instrukcijā, var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Elektroierīces lietošana pretī norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosinās Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED6986
Darba spriegums [V]	18 d.c.
Darba spiediens [bar]	25
Maksimālais spiediens [bar]	40
Iļeidimo slēgis [bar]	6
Plūsmas ātrums [l/min]	2,2
Vidēja plūsma [L / min]	3
Maksimālā ūdens temperatūra [°C]	40
Aizsardzība no tiešas pieejas	IPX0

6. Darba sagatavošana



UZMANĪBU Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai ir iekļauti visi piederumi (skatiet sadaļu Pabeigšana). Glabājiet iepakojumu iespējamiem pārvašanās mērķiem. Lai ievietotu akumulatoru, ievietojiet to akumulatora kontaktligzdā (A, 13. attēls), līdz akumulatora fiksators noklikšķinās.



UZMANĪBU Neļaujiet akumulatoram pārplūst ar paplāksni.

Mazgātāju var aprīkot ar rotējošu sprauslu, daudzfunkcionālu sprauslu vai putu smidzinātāju. Paplāksnes darbības diapazons tiek palielināts, izmantojot pagarinājumu.

Pagarinājuma uzstādīšana (B zīm.).

Ievietojiet pagarinājuma galu sēdekļi paplāksnes korpusā. Pagrieziet tā, lai gala cilne atrastos apakšā. Viegli nospiediet, līdz dzirdat klikšķi. Paplašinājums tiks bloķēts. Lai izjauktu, nospiediet uzgaļa atbrīvošanas pogu (A, 1. attēls) un viegli pavelciet pagarinājumu.



UZMANĪBU Tādā pašā veidā jūs varat piestiprināt jebkuru sietu, kas nāk ar paplāksni

Lance piestiprināšana pie pagarinājuma (C un E att.)

Ievietojiet sprauslu (daudzfunkcionālu vai rotējošu uzgali) pagarinājuma montāžas atverē tā, lai rādītājs atrastos apakšā. Viegli nospiediet lansu, līdz dzirdat klikšķi. Lance tiks bloķēta. Lai izjauktu, nospiediet pagarinātāja atlaišanas pogu un viegli pavelciet to.

Mazgāšanas līdzekļa tvertnes uzstādīšana

Novietojiet rezervuāra galu uz savienotāja daudzfunkcionālās caurules apakšpusē tā, lai sprauslas uz sprauslas savienotāja saistītos ar izgriezumiem rezervuāra galā. Pagrieziet apmēram 90 grādos pulksteņrādītāja virzienā. Lai noņemtu rezervuāru, pagrieziet rezervuāru pretēji pulksteņrādītāja virzienam par 90 grādiem un noņemiet rezervuāru no armatūras.

Ūdens pieslēgums (F attēls)

Ievietojiet šļūteni, kā parādīts F attēlā, paplāksnes korpusa ūdens ieplūdē (attēls A, 10). Viegli nospiediet, līdz dzirdat klikšķi. Ievietojiet šļūtenes brīvo galu ūdens tvertnē.



UZMANĪBU Saskaņā ar spēkā esošām normām ierīce var būt pieslēgta pie ūdens tīkla, tikai lietojot atpakaļgaitas izolatoru..

Lai atvienotu ūdeni, pabīdiet ātrās atvienošanas apakši uz leju un atvienojiet ātro atvienotāju.

7. Ierīces ieslēgšana

Pēc akumulatora, mazgāšanas uzgaļa, ūdens šļūtenes pievienošanas un filtra šļūtenes gala ievietošanas ūdens tvertnē nospiediet pārslēgšanas pogu (A, 12. attēls). Pēc apmēram 1 sekundes paplāksne sāks barot ūdeni.

Piezīme: lai izvairītos no nejaušas paplāksnes aktivizēšanas, slēdzi var bloķēt. Lai to izdarītu, izslēdzot ierīci, nospiediet un pabīdiet slēdža slēdzeni (A, 11. attēls).

8. Ierīces lietošana



UZMANĪBU Nekad nenovirziet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nenovirziet ūdens strūklu pret sevi.

Rotācijas uzgaļa izmantošana

Pievienojiet rotējošu galu. Pagrieziet, kā parādīts attēlā, pēc tam nofiksējiet ūdens plūsmas virzienu. Virziet ūdens plūsmu uz mazgājamo objektu vai virsmu.

Daudzfunkcionālā uzgaļa izmantošana

Daudzfunkcionālajam izsmidzinātājam ir seši režīmi (D attēls): šaurs aerosols, 20 grādu izsmidzināšanas modelis, slīps smidzinātājs 20 grādu smidzinātājs, 40 grādu izsmidzināšanas modelis, putu smidzinātājs, dušas aerosols vai liela plūsma. Atkarībā no pielietojuma izvēlieties piemērotu ūdens izsmidzināšanas režīmu. Lai mainītu darbības režīmu, pagrieziet ārējo sprauslas gredzenu, lai izvēlētos vēlamo ūdens izsmidzināšanas režīmu.

Mazgātāja darbības režīmi

Mazgātājam ir divi režīmi: automātiskais (automātiskais) un eko (ekonomiskais), kurus var pārslēgt, nospiežot režīma pogu mazgātāja korpusa augšdaļā (A, 14. attēls). Ātrai ūdens iesūkšanai ieteicams izvēlēties automātisko režīmu. Darbības režīmu var mainīt mazgāšanas laikā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka automātiskais režīms nodrošina lielāku enerģijas patēriņu un ātrāku akumulatora izlādi..

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība



UZMANĪBU Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Pirms katras iedarbināšanas:

- Pārbaudīt, vai dzinēja ventilācijas caurumi nav segti un piesārņoti. Ja nepieciešami, notīrīt (piem. ar saspiestu gaisu) vai nomazgāt ar viegli mitrinātu lupatīņu; nepieļaut, lai ūdens nokļūstu ierīces iekšā

Pēc katras lietošanas:

- Atslēgt no barošanas avota, lai ierīci nevarētu ieslēgt nepiederīgas personas vai neieslēgtu ierīci pārvietošanas laikā.

Tīrīšana un apkope



UZMANĪBU Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas avotus.

Ūdens ieplūdes filtra (G attēls) un iesūkšanas filtra (H attēls) tīrīšana

Filtrs regulāri jātīra, lai novērstu ūdens ieplūdes aizsprostojumu, kā rezultātā ūdens plūsma netiek traucēta vai samazināta. Noņemiet filtru (balto daļu) no kontaktdakšas un notīriet to. Piesūceknis: atskrūvējiet filtra vāciņu, izņemiet filtru un notīriet to.

Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, oriģinālā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rekomendēti aksesuāri

SAS+ALL līnijas elektroierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādēšanas adapteru no SAS+ALL līnijas, kā arī ar katru darbarīku (darba uzgali) ar SDS Plus turētāju. Lai arī lūdzam ievērot darba uzgaļu ražotāja rekomendāciju. Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakti atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nefunkcionē	Bojāts ieslēdzējs	Nodot ierīci servisam
	Izladēts akumulators	Uzladēt akumulatoru
	Nepareizi uzstādīts akumulators	Uzstādīt pareizi
Ierīce sāk darboties ar grūtību	Izladēts akumulators	Pareizi uzladēt akumulatoru
	Pārsniegti pieļaujamie darba parametri	Samazināt elektroierīces noslogojumu

12. Ierīces komplektācija,

1. Akumulatora paplāksne - 1 gab. 2. Ūdens šļūtene ar filtru - 1 gab. 3. Šļūtenes turēšanas skava - 1 gab. 4. Lance - 1 gab. 5. Smidzināšanas sprausla - 1 gab. 6. Sešstūra funkcionālā sprausla - 1 gab. 7. Rotējošā sprausla - 1 gab. 8. Putuplasta - 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs. Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem. Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju. apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izvest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.



Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesā Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība aņņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta sastāvdaļas	Garantijas aizsardzības ilgums
Spiediena mazgātājs	36 mēneši no Preces iegādes datuma, kas norādīts šajā garantijas apliecībā.
Ūdens šļūtene ar filtru, Kabeļa stiprinājuma skava, Lance, Smidzināšanas uzgalis, Sešu funkciju uzgalis, Rotējošais uzgalis, Putu veidošanas ierīce	Uz ko neattiecas garantija

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neaņņņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
 2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
 3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
 4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
 5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
 6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
 7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
 8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
 9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
 10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, aņņņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruskovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
 2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
 3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
 4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātajiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
 5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
 6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
 7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
 8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību



Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
- 4.Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek

10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló brosrúként lettek csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Kioldógomb, 2. 6-az-1-ben hegy, 3. Többfunkciós fúvóka, 4. Mosószer-tartály, 5. Szívótömlő, 6. Gyorscsatlakozó, 7. Hosszabbító, 8. Forgó hegy, 9. Szűrő víz, 10. Csatlakozóaljzat, 11. Drain lock, 12. Drain, 13. Akkumulátor-foglalat, 14. Nyomáskapcsoló

3. A készülék rendeltetése

Az akkumulátoros mosógép egy tisztító eszköz, amelyet a különböző felületek szennyeződésének tisztítására használnak, és amelyet kerékpárok és járművek, gépek, szerszámok, teraszok, lépcsők, kerti szerszámok tisztításához nyomás alatt álló vízsugárral, mosógépekhez való tisztítoszerek használatának lehetőségével nyomáson, a DEDRA-EXIM Sp. által ajánlott kiegészítők, adalékanyagok használatával. z o. o.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

Ne irányítsa a vízfolyást emberek vagy állatok felé. Ne irányítsa a vízsugarat maga felé. Ne használja az alátétet az alkalmazással ellentétesen. A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi, és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek

Csak helyiségeken belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED6986
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Üzemi nyomás [bar]	25
Maximális nyomás [bar]	40
Bemeneti nyomás [bar]	6
Áramlási sebesség [l/min]	2,2
Közepes átfolyás [L / perc]	3
Maximális vízhőmérséklet [°C]	40
Közvetlen hozzáférés elleni védelmi fokozat	IPX0

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden üzemeltetési tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táplálásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.

A csomag kinyitása után ellenőrizze, hogy minden tartozék benne van-e (lásd a Befejezés részt). A csomagolást tartsa fenn esetleges szállítási célokra.

Az akkumulátor behelyezéséhez helyezze be az akkumulátort az aljzatba (A, 13. ábra), amíg az akkumulátor reteszelve be nem pattan.

FIGYELEM Ne engedje, hogy az akkumulátor elárasztja az alátétet.

Az alátét felszerelhető forgó fúvókával, többfunkciós fúvókával vagy habszórával. Az alátét hatósugarát meghosszabbítja.

A hosszabbító felszerelése (B ábra).

Helyezze a meghosszabbítás végét az alátét testének ülésébe. Forduljon úgy, hogy a csúcson lévő fül az alján legyen. Enyhén nyomja, amíg kattantást nem hall. A mellék meghúzódik. A szétszereléshez nyomja meg a csúcskioldó gombot (A, 1. ábra), és finoman húzza meg a hosszabbítót.

FIGYELEM Ugyanezzel a módszerrel felszerelhető az alátéthez mellékelt bármely lándzsa

A lándzsa rögzítése a hosszabbítóhoz (C. és E ábra)

Helyezze a lándzsát (multifunkcionális vagy forgócsúcs) a hosszabbító rögzítő furatába úgy, hogy az index alul legyen. Nyomja meg enyhén a lándzsát, amíg éket nem hall. A lándzsa blokkolva lesz. Szétszereléshez nyomja meg a hosszabbító lándzsa kioldó gombját, és enyhén húzza meg a lándzsát.

A mosószer-tartály felszerelése

Helyezze a tartály végét a többfunkciós lándzsa alján lévő csatlakozóra úgy, hogy a lándzsák csatlakozóján lévő spline-ok befojgják a tartály végén lévő kivágásokat. Forduljon kb. 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba. A tartály szétszereléséhez fordítsa a tartályt 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a tartályt a szerelvényből.

Vízcsatlakozás (F ábra)

Helyezze az F ábrán látható tömlőt az alátét testének vízbemenetébe (A, 10. ábra). Nyomja meg enyhén, amíg kattantást nem hall. Helyezze a tömlő szabad végét a víztartályba.

FIGYELEM A berendezést az érvényes előírásoknak megfelelően sohasem szabad egy rendszerleválasztó nélkül az ivóvíz hálózatra csatlakoztatni.

A víz leválasztásához csúsztassa lefelé a gyorskapcsoló gallért, és húzza ki a gyorskapcsolót.

7. A készülék bekapcsolása

Miután csatlakoztatta az akkumulátort, a mosóhegyet, a víztömlőt, és a szűrőtömlő végét a víztartályba helyezte, nyomja meg a kapcsoló gombot (A, 12. ábra). Kb. 1 másodperc múlva az alátét elkezd táplálni a vizet.

FIGYELEM Az alátét véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében a kapcsoló gomb reteszeltető.

Ehhez kikapcsolt készülék esetén nyomja meg és csúsztassa el a kapcsoló zárját (A, 11. ábra)..

8. A berendezés használata

FIGYELEM Soha ne irányítsa a vízsugarat emberek vagy állatok felé. Ne irányítsa magára a vízsugarat.

Forgó hegy használata

Csatlakoztassa a forgó hegyet. Forduljon az ábra szerint, majd rögzítse a víz áramlási irányát. Irányítsa a vízáramot a mosandó tárgyra vagy felületre.

A többfunkciós hegy használata

A multifunkciós permetezőgépeknek hat üzemmódja van (D ábra): keskeny permetezés, 20 fokos szórás minta, ferde permetezés 20 fokos, 40 fokos permetezés, habosított permetező, zuhanyzó spray vagy intenzív áramlás. Az alkalmazástól függően válassza ki a megfelelő vízpermetezési módot. Az üzemmód megváltoztatásához forgassa el a külső fúvóka gyűrűt a kívánt vízpermetezési mód kiválasztásához.

Alátét üzemmódjai

Az alátétnek két üzemmódja van: Auto (automatikus) és Eco (gazdaságos), amelyek az alátét testének tetején található üzemmód gomb megnyomásával kapcsolhatók (A, 14. ábra). A gyors vízvízváshoz ajánlott az Auto módot választani. Az üzemmód mosás közben megváltoztatható. Felhívjuk figyelmét, hogy az Auto mód nagyobb energiafogyasztást és gyorsabb akkumulátor lemerülést okoz.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táphálózatról lecsatlakozva végezzen!

Minden üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy elszennyeződve. Szükség esetén szüntesse meg a takarást (pl. sűrített levegővel), vagy tisztítsa meg vízzel enyhén megnedvesített törölronggyal. Ne hagyja, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön,

Minden használat után:

- Csatlakoztassa le a tápforrásról, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM Tisztítás előtt válassza le az áramforrásokat.

A vízbemeneti szűrő (G ábra) és a szívószűrő (H ábra) tisztítása

A szűrőt rendszeresen tisztítani kell, hogy megakadályozza a vízbemenet eltömődését, ami a vízáramlás hiányát vagy csökkenését eredményezi. Távolítsa el a szűrőt (fehér részt) a dugóból, és tisztítsa meg. Tapadókorong: Csavarja le a szűrő sapkáját, vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt.

A készüléket gyermekektől elzárva tárolja, ha lehetséges, eredeti csomagolásában.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

Az SAS+ALL széria elektromos kéziszerszámjai felszerelhetők az SAS+ALL széria minden akkumulátorával és töltőjével. valamint minden SDS Plus szárú szerszámmal (megmunkáló véggel). Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítási költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket
	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort
	Rosszul beszerelt akkumulátor	Rögzítse megfelelően
A készülék nehezen mozog	Lemerült az akkumulátor	Szerelje fel szabályosan az akkumulátort
	Túllépte a megengedett működési paramétereket	Csökkentse az elektromos kéziszerszám terhelését

12. A készülék készlete

1. Elem alátét - 1 db 2. Víztömlő szűrővel - 1 db 3. Tartókapocs a tömlőhöz - 1 db 4. Lándzsa - 1 db 5. Permetező fúvóka - 1 db 6. Hatfunkciós fúvóka - 1 db 7. Forgófúvóka - 1 db 8. Habzó - 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak. A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értekezletési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

HU Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

As eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az

Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

Termékösszetevők	A jótállási védelem időtartama
Magasnyomású mosó	36 hónap a terméknek a jelen jótállási jegyen feltüntetett vásárlásától számított 36 hónap.
Víztömlő szűrővel, Kábeltartó klipsz, Lándzsa, szórófej, Hatfunkciós fúvóka, Forgó fúvóka, Habosító készülék	Nem tartozik a garancia hatálya alá

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, vagy a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Termékben:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévülésiéig.
4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
 2. Detaliate regulamente privind siguranță
 3. Descrierea aparatului
 4. Destinația aparatului
 5. Restricții de utilizare
 6. Date tehnice
 7. Pregătire pentru funcționare
 8. Pornirea aparatului
 9. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
 10. Verificări și reglaje curente
 11. Piese de schimb și accesorii
 12. Rezolvarea problemelor
 13. Dotarea completă a aparatului
 14. Informația pentru utilizatorii referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
 15. Schema și tabelul părților componente
 16. Certificat de garanție
- Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice.

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrate.

Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

ATENȚIE Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Eliberați butonul, 2. Sfat 6-în-1, 3. Duză multifuncțională, 4. Recipient pentru detergent, 5. Furtun de aspirație, 6. Cuplare rapidă, 7. Extensie, 8. Vârf cu duză rotativă, 9. Filtru apă, 10. Priză de conectare, 11. Blocare golire, 12. Golire, 13. Priză baterie, 14. Presostat

3. Destinația aparatului

Nu îndreptați fluxul de apă către oameni sau animale. Nu îndreptați jetul de apă către dvs. Nu utilizați mașina de spălat neconcordant cu aplicația. Mașina de spălat sub presiune este un dispozitiv de curățare utilizat pentru curățarea murdăriei de pe diferite suprafețe și este utilizat: curățarea bicicletelor și

vehiculelor, mașinilor, sculelor, teraselor, scăriilor, uneltelor de grădină cu un jet de apă sub presiune cu posibilitatea de a utiliza agenți de curățare destinați utilizării cu saibe presiune, cu utilizarea accesorilor, aditivi recomandați de DEDRA-EXIM Sp. z o. O.

Se permite utilizarea aparatului la lucrări de renovare-construcții ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare..

4. Restricții de utilizare

Aparatul va fi utilizat numai conform cu "Condițiile admisibile de lucru" menționate mai jos.

Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de utilizare, vor fi considerate ca ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea. Utilizarea sculei electrice în mod neconform cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată ale Drepturilor la Garanție.

Condiții admise de muncă

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumuloarelor 10 - 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED6986
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.
Presiune de lucru [Bar]	25
Presiunea maximă [bar]	40
Presiunea de intrare [bar]	6
Debit [l/min]	2,2
Debit mediu [L / min]	3
Temperatura maximă a apei [°C]	40
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IPX0

6. Pregătire pentru punere în funcțiune

ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice înainte de orice operație de întreținere de ex. de înlocuire a capătului de lucru.

După deschiderea pachetului, verificați dacă toate accesoriile sunt incluse (consultați secțiunea Finalizare). Păstrați ambalajul pentru posibile scopuri de transport.

Pentru a instala bateria, introduceți bateria în mufa bateriei (fig. A, 13) până când se blochează bateria.

ATENȚIE Nu permiteți bateriei să se inunde cu saiba.

Saiba poate fi echipată cu o duză rotativă, o duză multifuncțională sau un pulverizator de spumă. Raza de acționare a mașinii de spălat este mărită prin utilizarea unei extensii.

Montarea extensiei (fig. B).

Introduceți capătul extensiei în scaunul din corpul saibei. Întoarceți-vă astfel încât fila de pe vârf să fie în partea de jos. Apăsați ușor până când auziți un clic. Extensia se va bloca. Pentru demontare, apăsați butonul de eliberare a vârfului (fig. A, 1) și trageți ușor extensia.

ATENȚIE În același mod în care puteți monta orice lance care vine cu mașina de spălat

Atașarea lancei la extensie (fig. C și E)

Introduceți lancea (vârf multifuncțional sau rotativ) în orificiul de montare al extensiei, astfel încât indexul să fie în partea de jos. Apăsați ușor lancea până auziți un clic. Lancea va fi blocată. Pentru demontare, apăsați butonul de eliberare a lancei de pe extensie și trageți ușor de lance.

Instalarea recipientului pentru detergent

Așezați capătul rezervorului pe conectorul din partea de jos a lancei multifuncționale, astfel încât canelurile de pe conectorul lancei să cupleze decupajele din capătul rezervorului. Rotiți aproximativ 90 de grade în sensul acelor de ceasornic. Pentru a demonta rezervorul, rotiți rezervorul cu 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic și scoateți rezervorul din racord.

Racord de apă (fig. F)

Introduceți furtunul așa cum se arată în figura F în orificiul de apă al corpului saibei (figura A, 10). Apăsați ușor până când auziți un clic. Introduceți capătul liber al furtunului în rezervorul de apă.

ATENȚIE Conform cu prevederile obligatorii aparatul poate fi conectat la rețeaua de apă numai folosind separatorului de sistem.

Pentru a deconecta apă, glisați gulerul de deconectare rapidă în jos și deconectați deconectarea rapidă.

7. Punere în funcțiune

După conectarea bateriei, a vârfului de spălare, a furtunului de apă și ați plasat capătul furtunului de filtrare în rezervorul de apă, apăsați butonul de comutare (fig. A, 12). După aproximativ 1 secundă, mașina de spălat va începe să alimenteze apă.

ATENȚIE Pentru a evita activarea accidentală a mașinii de spălat, butonul de comutare poate fi blocat.

Pentru a face acest lucru, cu dispozitivul oprit, apăsați și glisați blocarea comutatorului (fig. A, 11).

8. Utilizarea aparatului

ATENȚIE Nu direcționați niciodată jetul de apă către oameni sau animale. Nu îndreptați jetul de apă către voi înșivă.

Utilizarea unui vârf rotativ

Atașați vârful rotativ. Rotiți așa cum se arată, apoi blocați direcția de curgere a apei. Direcționați fluxul de apă către obiectul sau suprafața de spălat.

Utilizarea vârfului multifuncțional

Pulverizatorul multifuncțional are șase moduri (Fig. D): pulverizare îngustă, model de pulverizare de 20 de grade, pulverizare oblică pulverizare de 20 de grade, model de pulverizare de 40 de grade, pulverizator de spumă, spray de duș sau flux puternic. Selectați modul adecvat de pulverizare a apei în funcție de aplicație. Pentru a schimba modul de funcționare, rotiți inelul duzei exterioare pentru a selecta modul de pulverizare a apei dorit.

Moduri de funcționare a mașinii de spălat

Mașina de spălat are două moduri: Auto (automat) și Eco (economic), care pot fi comutate apăsând butonul de mod din partea superioară a corpului mașinii de spălat (fig. A, 14). Pentru aspirația rapidă a apei, se recomandă selectarea modului Auto. Modul de funcționare poate fi schimbat în timpul spălării. Rețineți că modul Auto determină un consum mai mare de energie și o descărcare mai rapidă a bateriei.

9. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare cu energie electrică a aparatului înainte de orice operațiune ca de ex. înlocuirea capetelor.

Înainte de fiecare pornire

- Verificați dacă fantele de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdare. Dacă va fi necesar descoperiți-le (de ex. cu aer comprimat) sau curățați cu o cârpă puțin umezită; nu lăsați ca apa să ajunge în interiorul aparatului.

După fiecare utilizare

- Deconectați de la sursa de alimentare cu energie electrică pentru a evita accidentală pornire de terte persoane sau în timpul transportului.

Curățenie și mentenanță

ATENȚIE Deconectați sursele de alimentare înainte de curățare.

Curățarea filtrului de admisie a apei (fig. G) și a filtrului de aspirație (fig. H) Filtrul trebuie curățat în mod regulat pentru a preveni blocarea orificiului de intrare a apei, rezultând un flux de apă redus sau redus. Scoateți filtrul (partea albă) din priză și curățați-l. Ventuză: Deșurubați capacul filtrului, scoateți filtrul și curățați-l.

10. Piese de schimb și accesorii

Unealta electrică din linia SAS+ALL poate fi echipată în orice acumulator și încărcătoare din linia SAS+ALL precum și în orice sculă (capăt de lucru) cu sistem de prindere SDS Plus. Vă rugăm să respectați recomandările producătorului de capete de lucru.

La comanda pieselor de schimb și accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
Aparatul nu funcționează	Comutatorul pornire/oprire deteriorat	Trimiteți aparatul la service
	Descărcat acumulatorul	Încărcați acumulatorul
	Acumulatorul rău montat	Fixați corect
Aparatul pornește cu greutate	Descărcat acumulatorul	Încărcați corect acumulatorul
	Depășirea limitelor parametrilor de funcționare	Micșorați solicitarea sculei electrice

12. Dotarea completă a aparatului

1. Spălător baterie - 1 buc. 2. Furtun de apă cu filtru - 1 buc. 3. Clemă de fixare pentru furtun - 1 buc. 4. Lance - 1 buc. 5. Duză de pulverizare - 1 buc. 6. Duză hexagonală - 1 buc. 7. Duză rotativă - 1 buc. 8. Spumant - 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web. Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarașați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

RO Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele produsului	Durata de protecție a garanției
Mașină de spălat cu presiune	36 de luni de la data achiziționării produsului, așa cum se arată în prezentul certificat de garanție
Furtun de apă cu filtru, Clemă de fixare a cablului, Lance, Duză de pulverizare, Duză cu șase funcții, Duză rotativă, Dispozitiv de spumare	Nu este acoperit de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- 1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrate a Produsului de către Utilizator;
 - e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
 2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
 3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
 5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamația cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
 6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
 7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
 8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
 9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
 10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.
- În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
 2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
 3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
 4. Datele dumneavoastră pot fi devaluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
 5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
 6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
 7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
 2. Opis naprave
 3. Namen naprave
 4. Omejitve uporabe
 5. Tehnični podatki
 6. Priprava na delo
 7. Vklp naprave
 8. Uporaba naprave
 9. Tekoče vzdrževanje
 10. Rezervni deli in dodatki
 11. Samostojno odpravljanje težav
 12. Zaključek enote, zaključne pripombe
 13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
 14. Garancijski list
- Splošni varnostni pogoji so vključeni v ločeni brošuri.
- Izjava ES o skladnosti je priložena napravi kot ločen dokument. Če izjave ES o skladnosti ni, se obrnite na službo podjetja Dedra-Exim Sp. z o.o.

POZOR Pri delu z napravo je priporočljivo vedno upoštevati osnovna pravila varnosti pri delu, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.

Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno

upoštevajte navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo naprave.

POZOR Pri delu je treba upoštevati navodila iz varnostnega priročnika.

Če napravo predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, navodila za varnost pri delu in izjavo o skladnosti. Družba Dedra-Exim ni odgovorna za nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil za delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

POZOR Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami linije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej. Uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, pomeni izgubo garancijskih pravic.

2. Opis naprave

Slika A: 1) gumb za sprostitve, 2) šoba 6 v 1, 3) večnamenska šoba, 4) posoda za detergent, 5) sesalna cev, 6) hitra spojka, 7) podaljšek, 8) vrtljiva šoba, 9) vodni filter, 10) priključna šoba, 11) zapora za izpust, 12) izpust, 13) priključek za baterijo, 14) tlačno stikalo

3. Namen naprave

Akumulatorski tlačni čistilec je naprava za čiščenje umazanije z različnih površin in se uporablja za: čiščenje koles in vozil, strojev, orodja, teras, stopnic, vrtnega orodja z vodnim curkom pod pritiskom z možnostjo uporabe čistilnih sredstev, namenjenih uporabi s tlačnimi čistilci, uporabo dodatkov, dodatkov, ki jih priporoča podjetje DEDRA-EXIM Sp. z o. o.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Vodnega curka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Vodnega curka ne usmerjajte v svojo smer. Ne uporabljajte pralnega stroja na napačen način.

Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v priročniku z navodili za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna. Uporaba električnega orodja v nasprotju s predvideno uporabo ali navodili za uporabo bo povzročila takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji

Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C.

5. Tehnični podatki

Model	DED6986
Napetost v omrežju [V]	18 d.c.
Delovni tlak [bar]	25
Največji tlak [bar]	40
Vstopni tlak [bar]	6
Stopnja pretoka [l/min]	2,2
Največji pretok [L/min]	3
Najvišja temperatura vode [°C]	40
Stopnja IP	IPX0

6. Priprava na delo

POZOR Vsa vzdrževalna dela, kot je menjava delovne konice, je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.

Ko odprete embalažo, preverite, ali je priložena vsa dodatna oprema (glejte poglavje "Kompletiranje"). Embalažo shranite za morebitne namene prevoza. Če želite namestiti baterijo, jo vstavite v režo za baterijo (slika A, 13), dokler se ne zasliši zaklep baterije.

POZOR Previdnost: med delovanjem pralnega stroja ne dovolite, da bi bila baterija poplavljen.

Pralnik je lahko opremljen z vrtljivo šobo, šobo z več šobami ali pištolo za peno. Doseg pralne naprave se poveča z uporabo podaljška.

Namestitev podaljška (slika B).

Vstavite podaljšek v vtičnico na ohišju pralnega stroja. Obrnite tako, da je jeziček na konici na dnu. Rahlo pritisnite, dokler ne zaslišite klina. Podaljšek je zaklenjen na mestu. Za odstranitev pritisnite gumb za sprostitve konca (slika A, 1) in podaljšek rahlo povlecite.

POZOR Opomba: na enak način lahko namestite katero koli kopito, ki je priloženo pralni napravi.

Montaža kopita na podaljšek (slika C in E)

Vstavite kopito (večnamensko ali vrtljivo kopito) v montažno odprtino podaljška tako, da je jeziček na dnu. Kopje rahlo pritisnite v klin. Kopje se zasliši. Za razstavljanje pritisnite gumb za sprostitve kopita na podaljšku in kopito rahlo povlecite.

Namestitev posode za pralno sredstvo

Konico rezervoarja namestite na nastavek na dnu večnamenske lance, tako da se jezički na nastavku lance prilegajo zarezam na konici rezervoarja. Obrnite za približno 90 stopinj v smeri urinega kazalca. Če želite odstraniti rezervoar, ga obrnite za 90 stopinj v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite rezervoar z nastavka.

Priključek na vodo (slika F)

Vstavite cev, kot je prikazano na sliki F, v dovod vode v ohišju pralnega stroja (sliki A, 10). Rahlo pritisnite, dokler se ne zasliši cingljanje. Prosti konec cevi vstavite v rezervoar za vodo.

⚠ POZOR Opozorilo: napravo je mogoče priključiti na vodovodno omrežje le z uporabo zaporne naprave za preprečevanje povratnega toka.

Če želite odklopiti vodo, potisnite navzdol obroček za hitro sprostitve in odklopite hitri priključek. Enota se napaja z 18-voltno baterijo. Napolnjeno baterijo potisnite v vodilo v ročaju, dokler se ključavnica ročaja ne zaskoči. Enota je pripravljena za uporabo.

7. Vklp naprave

Po priključitvi baterije, pralne šobe, cevi za vodo in namestitvi šobe s filtrom v rezervoar za vodo pritisnite gumb za vklop/izklop (slika A, 12). Po približno 1 sekundi bo pralni stroj začel dovajati vodo.

Opomba: da se pralni stroj ne bi naključno zagnal, lahko stikalni gumb zaklenete. V ta namen pri izklopljenem stroju pritisnite in potisnite zaklep stikala (slika A, 11).

8. Uporaba naprave

⚠ POZOR Opozorilo: vodnega curka nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Vodnega curka ne usmerjajte proti sebi.

Uporaba vrtljive konice

Priključite vrtljivo šobo. Obrnite, kot je prikazano, in nato nastavite smer pretoka vode. Vodni curek usmerite na predmet ali površino, ki jo želite očistiti.

Uporaba večnamenske šobe

Večnamenska šoba ima šest načinov (slika D): ozko pršenje, pršenje pod kotom 20 stopinj, poševno pršenje s pršenjem pod kotom 20 stopinj, pršenje pod kotom 40 stopinj, penjenje, način pršenja ali intenzivni tok. Izberite ustrezen način pršenja vode glede na način uporabe. Če želite spremeniti način, zavrtite zunanji obroček šobe, da izberete želeni način pršenja vode.

Načini delovanja pralnega stroja

Pralnik ima dva načina, Auto (samodejni) in Eco (varčni), ki ju lahko preklopite s pritiskom na gumb za način delovanja na zgornji strani ohišja pralnika (sliki A, 14). Priporočljivo je, da izberete način Auto, če želite doseči hitro porabo vode. Način je mogoče spremeniti med postopkom pranja. Upoštevajte, da način Auto povzroča večjo porabo toka in hitrejšo praznjenje baterije.

9. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela, kot je menjava delovne konice, je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.

Pred vsakim zagonom:

- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Po potrebi jih odmašite (npr. s stisnjenim zrakom) ali očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo; ne dovolite, da voda pride v notranjost enote.

Po vsaki uporabi:

- Odklopite ga od vira napajanja, da se izognete naključnemu aktiviranju s strani mimoidočih ali med premikanjem.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ POZOR Opomba: Pred čiščenjem odklopite napajanje.

Čiščenje filtra za dovod vode (slika G) in sesalnega filtra (slika H)

Filter je treba redno čistiti, da preprečite zamašitev dovoda vode in posledično pomanjkanje ali zmanjšanje pretoka vode. Odstranite filter (beli element) iz vtiča in ga očistite. Sesanje: odvijajte pokrovček filtra, odstranite filter in ga očistite. Napravo hranite izven dosega otrok, po možnosti v originalni embalaži.

10. Rezervni deli in dodatki

Priporočena dodatna oprema

Električno orodje iz linije SAS+ALL je mogoče opremiti s katerim koli baterijskim paketom in polnilnikom iz linije SAS+ALL ter katerim koli orodjem (delovnim nastavkom) z nastavkom SDS Plus. Prosimo, da upoštevate priporočila proizvajalca bitov.

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktno podatke najdete na strani 1 priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko DELA na napisni ploščici in številko dela s sestavne risbe. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Reklamiran izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamiran izdelek) ali ga pošljite v centralno službo DEDRA - EXIM. Priložite garancijsko kartico, ki jo je izdal uvoznik. Brez tega dokumenta bo popravilo obravnavano kot pozgarancijsko. Po poteku garancijskega obdobja popravila izvaja osrednja služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisu (stroške pošiljanja krije uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR Preden poskušate sami odpraviti težave, enoto izključite iz vira napajanja in se prepričajte, da ne deluje.

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje	Pomanjkljivo stikalo	Napravo dajte servisirati

	Izpraznjena baterija Nepravilno nameščena baterija	Polnjenje baterije Pravilno pritrdite
Naprava se začne s težavami	Izpraznjena baterija Preseganje obratovalnih parametrov	Pravilno napolnite baterijo Zmanjšajte obremenitev električnega orodja

12. Dokončanje opreme

1. akumulatorski pralni stroj - 1 kos. 2. vodna cev s filtrom - 1 kos. 3. sponka za pritrditev kablo - 1 kos. 4. kopje - 1 kos. 5. šoba za škropljenje - 1 kos. 6. šoba s šestimi funkcijami - 1 kos. 7. Vrtljiva šoba - 1 kos. 8. šoba za penjenje - 1 kos.

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)

 Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

** Garancijski list**

za

.....

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem s lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (*KRS – Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.

3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.

4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.

5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Tlačni čistilec	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno v tem garancijskem listu
Vodna cev s filtrom, sponka za pritrditev kablo, kopje, razpršilna šoba, šestfunkcijska šoba, vrtljiva šoba, naprava za penjenje	Ni zajeto v garanciji

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškoga potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poročstvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka za napravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja

4. Ograničenje uporabe
 5. Tehnički podaci
 6. Priprema za rad
 7. Uključite uređaj
 8. Korištenje uređaja
 9. Aktivnosti tekućeg održavanja
 10. Rezervni dijelovi i pribor
 11. Sami otklonite kvarove
 12. Dovođavanje uređaja, završne napomene
 13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
 14. Jamstveni list
- Opći sigurnosni uvjeti uključeni su kao posebna brošura.
EC izjava o sukladnosti priložena je uz uređaj kao zaseban dokument. Ako ne postoji EC izjava o sukladnosti, obratite se službi Dedra-Exim Sp. z o. o.



NAPOMENA

Prilikom rada s uređajem preporuča se pridržavati se osnovnih sigurnosnih pravila kako biste izbjegli požar, električni udar ili mehaničke ozljede.

Prije uporabe uređaja, pročitajte korisnički priručnik. Čuvajte korisnički priručnik, sigurnosne upute i izjavu o sukladnosti. Strogo pridržavanje uputa i preporuka sadržanih u korisničkom priručniku produljit će životni vijek vašeg uređaja.



NAPOMENA

Tijekom rada obavezno se pridržavati uputa sadržanih u uputama za zaštitu na radu.

Ako uređaj dajete drugoj osobi, molimo da joj također date upute za uporabu, sigurnosne upute i izjavu o sukladnosti. Dedra-Exim nije odgovoran za nesreće nastale uslijed nepridržavanja uputa o zaštiti na radu. Pažljivo pročitajte sve upute za sigurnost i rad. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.



NAPOMENA

SAS+ALL line uređaj je dizajniran za rad samo sa SAS+ALL line punjačima i baterijama.

Li-Ion baterija i punjač nisu uključeni uz kupljeni uređaj i moraju se kupiti zasebno. Korisnik baterija i punjača koji nisu namijenjeni uređaju poništava jamstvena prava

2. Opis uređaja

Slika A: 1. Gumb za otpuštanje, 2. Vrh 6-u-1, 3. Višenamjenska mlaznica, 4. Spremnik za deterdžent, 5. Usisno crijevo, 6. Brzi priključak, 7. Produžetak, 8. Vrh s rotirajućim mlaznicama, 9. Filter za vodu, 10. Priključni priključak, 11. Brava okidača, 12. Odvod, 13. Utičnica za bateriju, 14. Prekidač pritiska

3. Namjena uređaja

Akumulatorski visokotlačni perač je uređaj za čišćenje koji uklanja prljavštinu s različitih površina, a koristi se za: čišćenje bicikala i vozila, strojeva, alata, terasa, stepenica, vrtnog alata mlazom vode pod pritiskom s mogućnošću korištenja sredstava za čišćenje namijenjenih za korištenje s visokotlačnim perama pod tlakom, korištenjem dodataka i aditiva koje preporučuje DEDRA-EXIM Sp. z o. o.

Uređaj se smije koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, servisnim radionicama i amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada navedenih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s "Dopuštenim radnim uvjetima" u nastavku. Nemojte usmjeravati mlaz vode prema ljudima ili životinjama. Nemojte usmjeravati mlaz vode prema sebi. Nemojte koristiti perlicu na način koji nije u skladu s njezinom namjenom.

Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, sve izmjene i aktivnosti održavanja koje nisu opisane u korisničkom priručniku smatraju se nezakonitim i rezultiraju trenutnim gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti će izgubiti svoju valjanost. Korištenje električnog alata suprotno njegovoj namjeni ili uputama za upotrebu rezultiraju trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model	DED6986
Napon mreže [V]	18 d.c.
Radni tlak [bar]	25
Maksimalni tlak [bar]	40
Ulazni tlak [bar]	6
Protok [l/min]	2,2
Maksimalni protok [L / min]	3
Maksimalna temperatura vode [°C]	40
IP stupanj	IPX0

6. Priprema za rad



NAPOMENA

Sve aktivnosti održavanja, kao što je zamjena radnog vrha, trebaju se izvoditi s isključenim napajanjem.

Nakon otvaranja pakiranja provjerite jesu li uključeni svi dodaci (pogledajte odjeljak Sadržaj). Čuvajte ambalažu za potrebe eventualnog transporta. Kako biste instalirali bateriju, umetnite bateriju u utor za bateriju (Sl. A, 13) dok se blokada baterije ne ukloni.



NAPOMENA

Napomena: nemojte dopustiti da baterija bude poplavljena tijekom rada perlice.

Perilica može biti opremljena rotirajućom mlaznicom, višenamjenskom mlaznicom ili mlaznicom za pjenu. Domet perilice povećava se upotrebom nastavka.

Ugradnja nastavka (sl. B).

Umetnite kraj nastavka u utičnicu u tijelu perilice. Okrenite tako da jezičak na kraju bude na dnu. Pritisnite lagano dok ne čujete klik. Ekstenzija će biti blokirana. Za uklanjanje pritisnite gumb za otpuštanje vrha (sl. A, 1) i lagano povucite nastavak.

NAPOMENA Napomena: bilo koje koplje koje je uključeno u perilicu može se montirati na isti način

Montaža lancy do predžlučki (rys. C i E)

Umetnite koplje (multifunkcionalni ili rotirajući vrh) u otvor za ugradnju nastavka tako da izbočina bude na dnu. Lagano pritisnite koplje dok ne čujete klik. Koplje će biti blokirano. Za rastavljanje pritisnite gumb za otpuštanje koplja na produžetku i lagano povucite koplje.

Ugradnja spremnika za deterđent

Postavite vrh spremnika na konektor na dnu višenamjenske cijevi tako da izbočine na konektoru cijevi stanu u izreze na vrhu spremnika. Okrenite za otprilike 90 stupnjeva u smjeru kazaljke na satu. Za rastavljanje spremnika, okrenite spremnik za 90 stupnjeva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite spremnik iz priključka.

Priključak za vodu (sl. F)

Umetnite crijevo, kao što je prikazano na slici F, u otvor za vodu u tijelu perilice (sl. A, 10). Pritisnite lagano dok ne čujete klik. Umetnite slobodni kraj crijeva u spremnik za vodu.

NAPOMENA Napomena: uređaj se smije priključiti na dovod vode samo uz pomoć povratnog izolatora.

Kako biste odvojili vodu, gurnite prsten brze spojnice prema dolje i odvojite brzu spojnicu. Uređaj se napaja baterijom od 18V. Umetnite napunjenu bateriju u vodilicu u ručki dok se zasun ručke ne uklopi. Uređaj je spreman za rad.

7. Uključite uređaj

Nakon što spojite bateriju, mlaznicu za pranje, crijevo za vodu i stavite mlaznicu crijeva s filtrom u spremnik za vodu, pritisnite prekidač (sl. A, 12). Nakon otprilike 1 sekunde, perilica će početi ispuštati vodu.

Napomena: kako biste izbjegli slučajno pokretanje perilice, možete zaključati prekidač. Da biste to učinili, dok je uređaj isključen, pritisnite i pomaknite bravu prekidača (sl. A, 11).

8. Korištenje uređaja

NAPOMENA Napomena: nikada ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima ili životinjama. Nemojte usmjeravati mlaz vode prema sebi.

Upotreba rotirajućeg vrha

Spojte rotirajući vrh. Okrenite kako je prikazano na crtežu, a zatim podesite smjer protoka vode. Usmjerite mlaz vode na predmet ili površinu koju perete.

Korištenje višenamjenskog vrha

Višenamjenska mlaznica ima šest načina rada (sl. D): uski mlaz, mlaz od 20 stupnjeva, kosi mlaz od 20 stupnjeva, mlaz od 40 stupnjeva, pjenilica, način tuširanja ili intenzivan protok. Odaberite odgovarajući način raspršivanja vode ovisno o primjeni. Za promjenu načina rada okrenite vanjski prsten mlaznice kako biste odabrali željeni način raspršivanja vode.

Načini rada perilice

Perilica ima dva načina rada: Auto (automatski) i Eco (štednja), koji se mogu mijenjati pritiskom tipke za način rada na vrhu tijela perilice (sl. A, 14). Za brzo usisavanje vode preporučuje se odabir automatskog načina rada. Način rada se može mijenjati tijekom pranja. Imajte na umu da Auto način rada troši više energije i brže prazni bateriju.

9. Aktivnosti tekućeg održavanja

NAPOMENA Sve aktivnosti održavanja, kao što je zamjena radnog vrha, trebaju se izvoditi s isključenim napajanjem.

Prije svakog starta:

- Provjerite da ventilacijski otvori motora nisu blokirani ili prljavi. Ako je potrebno, otkrijte (npr. komprimiranim zrakom) ili očistite krpom lagano navlaženom vodom; ne dopustite da voda uđe u uređaj

Nakon svake upotrebe:

- Isključite uređaj iz izvora napajanja kako biste izbjegli slučajno uključivanje od strane neovlaštenih osoba ili tijekom transporta.

Čišćenje i održavanje

NAPOMENA Napomena: prije čišćenja isključite izvore napajanja.

Čišćenje filtra za dovod vode (sl. G) i usisnog filtra (sl. H)

Filtar treba redovito čistiti kako bi se spriječilo začepljenje dovoda vode, što bi rezultiralo potpunim ili smanjenim protokom vode. Uklonite filtir (bijeli element) s čepa i očistite ga. Usisavanje: Odvijte poklopac filtra, uklonite filtir i očistite ga. Uređaj čuvajte izvan dohvata djece, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

10. Rezervni dijelovi i pribor

SAS+ALL line električni alat može se opremiti bilo kojom baterijom i punjačem iz SAS+ALL linije i bilo kojim alatom (radni vrh) sa SDS Plus drškom. Molimo slijedite preporuke proizvođača radnog vrha.

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra-Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika. Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo da navedete LOT broj na natpisnoj pločici i broj dijela sa sklopnog crteža.

Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u Jamstvenom listu. Reklamirani proizvod pošaljite na popravak na mjesto kupnje (prodavač je dužan primiti reklamirani proizvod), ili ga pošaljite u Centralni servis DEDRA - EXIM. Molimo priložite jamstveni list koji je izdao Uvoznik. Bez ovog dokumenta, popravak će se smatrati izvan jamstva. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja Centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u Servisni centar (troškove dostave snosi korisnik).

11. Sami otklonite kvarove

NAPOMENA Prije nego pokušate sami otkloniti kvar, isključite uređaj iz izvora napajanja i provjerite da ne radi.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi	Pokvaren prekidač Ispražnjena baterija Baterija nije ispravno postavljena	Ondesite uređaj na servis Napunite bateriju Pričvrstite ispravno
Uređaj se teško pokreće	Ispražnjena baterija Prekoračeni dopušteni radni parametri	Pravilno napunite bateriju Smanjite opterećenje električnog alata

12. Dovršavanje uređaja

1. Akumulatorski perač – 1 kom 2. Crijevo za vodu s filterom – 1 kom 3. Stezaljka za pričvršćivanje kabela – 1 kom 4. Koplje – 1 kom 5. Mlaznica za raspršivanje – 1 kom 6. Mlaznica sa šest funkcija – 1 kom 7. Rotaciona mlaznica – 1 kom 8. Pištolj za pjenu – 1 kom.

13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)

 Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama. Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima. Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije. Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

HR Jamstveni list

na

Katalogski broj:br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi proizvoda	Trajanje jamstvene zaštite
Perač pod pritiskom	36 mjeseci od datuma kupnje proizvoda prikazanog na ovoj Jamstvenoj kartici
Crijevo za vodu s filtrom, držač kabela, koplje, mlaznica za prskanje, mlaznica sa šest funkcija, okretna mlaznica, pištolj za pjenu	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

- Предо́чение од стране корисника попуњеног јамственог листа Производа и потврђивање од стране Корисника околности купње Производа, нпр. предо́чением рачуна, фактуре итд. Како би у́чинковито ријешили рекламацију препору́ча се да Корисник достави све елементе наведене у "Комплету уређаја" заједно с Производом за рекламацију која се налази у Упутима за употребу.
- Поштовање од стране корисника препорука садржаних у Упутима за употребу и јамственом листу.
- Јамство вреди́и искључиво на подручју Републике Полске и ЕУ.
- Јамство не обухваћа кварове Производа настале посебно као резултат:
 - Непоштовања од стране Корисника ујвета наведених у Упутима за употребу, посебно у погледу правилног кориштења, одржавања и чишћења;
 - Кориштења од стране Корисника средстава за чишћење или одржавање која нису у складу с Упутима за употребу;
 - Неправилног складиштења и транспорта Производа од стране Корисника;
 - Неовлаштене измјене и/или модификације Производа од стране Корисника које нису договорене с Јамцем;
 - Кориштења од стране Корисника потрошног материјала у Производу који није у складу с Упутима за употребу.
- Корисник који није потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Грађански законик губи јамство на Производ у којем:
 - је Корисник је уклонио, промјенио или оштетио серијске бројеве, ознаке датума и натписне плочице;
 - пеџати су оштећени од стране Корисника или показују знакове манипулације од стране Корисника.
- По́зор! Радње пове́зане са свакодневним радом Производа, које произлазе, између осталог из Упте за употребу Корисник је ду́жан проводити самостално и о свом трошку.

IV. Процедура рекламације

- У случају утврђивања неисправног рада Производа, прије подношења рекламације, провјерите јесу ли све радње наведене посебно у Упутима за употребу, извршене исправно.
- Препору́чјемо подношење рекламације одмах, најбоље у року од 7 дана од дана уочавања квара Производа. Корисник који није потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Грађански законик губи права која произлазе из овог јамства ако се рекламација не поднесе у року од 7 дана.
- Рекламација се може поднјети, између осталог, на мјесту купње Производа, у јамственом сервису или писмено на слjedeћу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków.
- Корисник може поднјети рекламацију путем обрасца доступног на веб страници www.dedra.pl. ("Образац за рекламацију").
- Адресе јамствених сервиса за поједине земље доступне су на веб страници www.dedra.pl. У случају недостатка јамственог сервиса за одређену земљу, препору́ча се слање рекламација на слjedeћу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (Полска).
- С обзиром на сигурност Корисника, забрањено је користити неисправан производ.
- По́зор! Кориштење неисправног Производа опасно је за здравље и живот Корисника.
- Извршење обве́за које произлазе из јамства одржа́т ће се у року од 14 радних дана од дана испоруке Производа који корисник reklamира.
- Прије доставе неисправног Производа на рекламацију, препору́ча се чишћење. Препору́ча се да се reklamирани Производ па́жљиво заштити од оштећења тјеком транспорта (препору́ча се испорука reklamiranог Производа у оригиналном пакиранју).
- Јамствени рок се продљује за вријеме тјеком којег га Корисник није могао користити због квара на Производу обухваћеном јамством.
- Јамство не искључује, ограничава или suspendира права Корисника која произлазе из одредби о јамству за недостатке на проданом артикулу.

Према чл. 13 сек. 1 и слјед. 2. Уредбе (ЕУ) 2016/679 Европског парламента и Вијећа од 27. травња 2016. о заштити физичких особа у ве́зи с обрадом особних података и слободном кретању таквих података те стављању изван снаге Директиве 95/46. /EC, обавјештавамо вас

- Администратор Ва́ших особних података наведених у формулару је DEDRA-EXIM sp. z o. o. са сједиштем у Pruszkówu, ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (у даљњем тексту: "Администратор").
- Ва́ши подаци ће се обрађивати искључиво у сврху provedбе јамственог поступка уређаја суκладно чл. 6 ст. 1 слово. b опће уредбе о заштити података (у даљњем тексту: "GDPR") Давање података је добровољно, али ну́жно за provedбу јамственог поступка.
- Ва́ши подаци ће се обрађивати за вријеме трајања јамственог поступка те за потребе архивирања у случају потребе обране од било каквих потраживања према Администратору, најдуже до истека истих.
- Ва́ши подаци могу се приопћити само субјектима који обрађују податке за администратора на темелју писаног уговора о повјеравању обраде особних података који између осталог даје: техничка служба, одржавање hostingа ил веб страница, IT служба, курirsка твртка. Добављачи Администратора ду́жни су осигурати сигурност података и испуњавати ујвете ва́жећих закона vezаних уз заштиту особних података те не смјују користити повјерене особне податке у друге сврхе осим оних наведених у уговору с Администратором.
- Ва́ши подаци неће се обрађивати на автоматизирани начин, укључујући у облику профилирања, и неће се преносити у трећу земљу/међународну организацију.
- Имате право приступа својим подацима те право на исправак, брисање, ограничење обраде, право на пријенос података, право на приговор у било којем тренутку.

- За сва питања vezана уз обраду Ва́ших особних података од стране Администратора, можете нас контактирати на слjedeћу e-mail адресу: daneosobowe@dedra.pl;
- Имате право поднјети приту́жбу тјелу надлежном за заштиту особних података

BG Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Самостоятелно отстраняване на неизправности
- Завършване на урока, заключителни бележки
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Общите условия за безопасност са включени в отделна брошура. ЕО декларацията за съответствие е приложена към устройството като отделен документ. В случай на липса на ЕО декларация за съответствие, моля, свържете се със сервиса на Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ ВНИМАНИЕ Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете Инструкцията за експлоатация, Инструкцията за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на инструкциите и препоръките в Инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.

Ако устройството се предава на друго лице, моля, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа и декларацията за съответствие. Dedra-Exim не носи отговорност за злоупотреки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност при работа. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до отпадане на всякакви гаранционни права.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1) Бутон за освобождаване, 2) Дюзa 6 в 1, 3) Многофункционална дюза, 4) Резервоар за детергент, 5) Смукателен маркуч, 6) Бърза връзка, 7) Удължителна тръба, 8) Въртяща се дюза, 9) Воден филтър, 10) Свързваща дюза, 11) Заклучване на източването, 12) Източване, 13) Гнездо за батерия, 14) Превключвател за налягане

3. Предназначение на устройството

Акумулаторната миялна машина под налягане е почистващо устройство за почистване на замърсявания от различни повърхности и се използва за: почистване на велосипеди и превозни средства, машини, инструменти, тераси, стълби, градински инструменти с водна струя под налягане с възможност за използване на почистващи препарати, предназначени за използване с миялни машини под налягане, използване на аксесоари, добавки, препоръчани от компанията DEDRA-EXIM Sp. z o. o. Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу. Не насочвайте водната струя към хора или животни. Не насочвайте водната струя във ваша посока. Не използвайте миялната машина неправилно. Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в Ръководството за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционните права, а Декларацията за съответствие ще стане невалидна. Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с Инструкцията за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на Гаранционните права.

Допустими условия на труд

Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

5 Технически данни

Модел на устройството	DED6986
Захранващо напрежение [V]	18 d.c.
Работно налягане [bar]	25
Максимално налягане [bar]	40
Входящо налягане [bar]	6
Дебит [l/min]	2,2
Максимален дебит [L/min]	3
Максимална температура на водата [°C]	40
Степен на защита срещу директен достъп	IPX0

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.

След като отворите опаковката, проверете дали всички аксесоари са включени (вж. раздел "Комплектуване"). Запазете опаковката за евентуални транспортни цели.

За да поставите батерията, поставете батерията в гнездото за батерия (фиг. А, 13), докато блокировката на батерията се застопори.

ВНИМАНИЕ Внимание: не допускайте акумулаторът да бъде залят, когато работите с миялната машина.

Миялната машина може да бъде оборудвана с въртяща се дюза, многофункционална дюза или пистолет за пяна. Обхватът на миялната машина се увеличава чрез използване на удължител.

Монтаж на удължителя (фиг. Б).

Поставете удължителния накрайник в гнездото на корпуса на шайбата. Завъртете така, че уплътнението на накрайника да е в долната част. Натиснете леко, докато чуete клин. Удължителят е заключен на мястото си. За да го извадите, натиснете бутона за освобождаване на накрайника (фиг. А, 1) и издърпайте леко удължителя.

ВНИМАНИЕ Забележка: всяко копие, доставено с миялната машина, може да се монтира по същия начин.

Монтиране на щуцера към удължителя (фиг. В и Д)

Поставете копието (многофункционално или въртящо се копие) в монтажния отвор на удължителя, така че разделителят да е в долната част. Леко натиснете копието в клина. Коланът ще се заключи. За да разглобите, натиснете бутона за освобождаване на копието на удължителя и леко издърпайте копието.

Монтаж на резервоара за детергент

Поставете накрайника на резервоара върху фитинга в долната част на многофункционалното копие, така че тапите на фитинга на копието да влязат във вдлъбнатините на накрайника на резервоара. Завъртете на около 90 градуса по посока на часовниковата стрелка. За да демонтирате резервоара, завъртете резервоара на 90 градуса по посока, обратна на часовниковата стрелка, и извадете резервоара от фитинга.

Връзка към вода (фиг. F)

Вкарайте маркуча, както е показано на фигура F, във входа за вода в корпуса на миялната машина (фиг. А, 10). Натиснете леко, докато се чуе щракване. Вкарайте свободния край на маркуча в резервоара за вода.

ВНИМАНИЕ Забележка: уредът трябва да се свързва към водопроводната мрежа само с помощта на изолатор за обратен поток.

За да изключите водата, плъзнете надолу маншета за бързо освобождаване и разединете бързо освобождаващата се връзка. Устройството се захранва от 18V батерия. Плъзнете заредената батерия във водача в дръжката, докато ключалката на дръжката се застопори. След това уредът е готов за употреба.

7. Включване на устройството

След свързване на батерията, накрайника на миялната машина, маркуча за вода и поставяне на накрайника с филтъра в резервоара за вода, натиснете бутона за включване/изключване (фиг. А, 12). След приблизително 1 секунда миялната машина ще започне да подава вода.

Забележка: за да се избегне случайно стартиране на пералнята, бутонът за превключване може да бъде заключен. За тази цел, при изключена машина, натиснете и плъзнете блокировката на бутона за превключване (фиг. А, 11).

8. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Предупреждение: никога не насочвайте водната струя към хора или животни. Не насочвайте водната струя към себе си.

Прилагане на въртящия се накрайник

Свържете въртящия се накрайник. Завъртете, както е показано, и след това регулирайте посоката на водния поток. Насочете водната струя към предмета или повърхността, която трябва да се почисти.

Приложение на многофункционалната дюза

Мултифункционалната дюза има шест режима (фиг. Г): тясна струя, 20-градусова струя, наклонена струя с 20-градусова струя, 40-градусова струя, разпенване, душ режим или интензивен поток. Изберете подходящия режим на разпръскване на водата в зависимост от приложението. За да смените режима, завъртете външния пръстен на дюзата, за да изберете желания режим на разпръскване на водата.

Режими на работа на пералнята

Миялната машина има два режима: Auto (автоматичен) и Eco (икономичен), които могат да се превключват с натискане на бутона за режими в горната част на корпуса на миялната машина (фиг. А, 14). Препоръчително е да се избере режим Auto (Автоматичен), за да се получи бързо поемане на вода. Режимът може да се променя по време на процеса на пране. Имайте предвид, че автоматичният режим води до по-висока консумация на ток и по-бързо изтощаване на батерията.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.

Преди всяко стартиране:

- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, открехнете (напр. със сгъстен въздух) или почистете с леко навлажнена с вода кърпа; не допускайте проникване на вода във вътрешността на уреда.

След всяка употреба:

- Изключете от източника на захранване, за да избегнете случайно активирани от странични лица или при движение.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ Забележка: Преди почистване изключете захранването.

Почистване на филтъра за подаване на вода (фиг. Ж) и на смукателния филтър (фиг. З)

Филтърът трябва да се почиства редовно, за да се предотврати запушването на входа за вода, което води до липса или намаляване на водния поток. Извадете филтъра (бял елемент) от щепсела и го почистете. Засмукване: отвийте капачката на филтъра, извадете филтъра и почистете. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца, по възможност в оригиналната му опаковка.

10. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари

Електроинструментът от линията SAS+ALL може да бъде оборудван с всеки акумулаторен блок и зарядно устройство от линията SAS+ALL и всеки инструмент (работен накрайник) с шпиндел SDS Plus. Моля, спазвайте любезно препоръките на производителите на битовите.

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламация продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламация продукт) или го изпратете на централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Изключете устройството от източника на захранване и се уверете, че то не работи, преди да се опитате да отстраните сами неизправностите.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно
Устройството започва с трудности	Разредена батерия Превишаване на работните параметри	Заредете правилно батерията Намаляване на натоварването на електроинструмента

12. завършване на оборудването

1. акумулаторна миялна машина - 1 бр. 2. маркуч за вода с филтър - 1 бр. 3. скоба за задържане на кабела - 1 бр. 4. копие - 1 бр. 5. накрайник за разпръсквач - 1 бр. 6. дюза с шест функции - 1 бр. 7. Въртяща се дюза - 1 бр. 8. 8. дюза за разпенване - 1 бр.

13. информация за потребителите относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)

 Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да извършвате електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация. Извършване в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да извършвате този продукт, моля, свържете се с местните власти или с Търговеца за правилния начин на извършване.

UA 3MіСТ

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Увімкнення пристрою
8. Використання пристрою
9. Поточне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Самостійне усунення несправностей
12. Завершення розділу, заключні зауваження
13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14. Гарантійний талон

Загальні умови безпеки викладені в окремій брошурі.

Декларація відповідності ЄС додається до пристрою як окремий документ. У разі відсутності Декларації відповідності ЄС, будь ласка, зверніться до сервісного центру Dedra-Exim Sp. z o.o.

ПРИМІТКА Під час роботи з приладом рекомендується завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або механічних травм.

Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте зміст інструкції з експлуатації. Зберігайте інструкцію з експлуатації, інструкцію з безпеки експлуатації та декларацію про відповідність. Суворе дотримання вказівок і рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації, продовжить термін служби приладу.

ПРИМІТКА Під час роботи необхідно дотримуватися інструкцій, наведених у посібнику з техніки безпеки.

Якщо пристрій передається іншій особі, будь ласка, передайте цій особі також інструкцію з експлуатації, інструкцію з безпеки праці та декларацію про відповідність. Компанія Dedra-Exim не несе відповідальності за нещасні випадки, спричинені недотриманням інструкцій з техніки безпеки під час роботи. Уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки та інструкції з експлуатації. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ПРИМІТКА Лінійка SAS+ALL була розроблена для роботи тільки з зарядними пристроями та акумуляторами лінійки SAS+ALL.

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не входять до комплексу поставки пристрою і повинні бути придбані окремо. Використання акумуляторів і зарядних пристроїв, відмінних від тих, що призначені для цього пристрою, призведе до втрати будь-яких гарантійних прав.

2. Опис пристрою

Рис. А: 1) Кнопка розблокування, 2) насадка 6 в 1, 3) багатофункціональна насадка, 4) бак для мийного засобу, 5) всмоктувальний шланг, 6) швидкокороз'ємне з'єднання, 7) подовжувальна трубка, 8) обертова насадка, 9) фільтр для води, 10) з'єднувальна насадка, 11) фіксатор зливу, 12) злив, 13) гніздо для акумулятора, 14) манометричний датчик тиску

3. Призначення пристрою

Акумуляторна мийка високого тиску є пристосуванням для очищення бруду з різних поверхонь і використовується для: очищення велосипедів і автомобілів, машин, інструментів, терас, сходів, садового інвентарю струменем води під тиском з можливістю застосування мийних засобів, призначених для використання з мийками високого тиску, з використанням аксесуарів, добавок, рекомендованих компанією DEDRA-EXIM Sp. z o.o.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження у використанні

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

Не спрямовуйте струмінь води на людей або тварин. Не спрямовуйте струмінь води на себе. Не використовуйте пральну машину не за призначенням. Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність втрачає чинність. Використання електроінструменту не за призначенням або всупереч інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці

Діапазон температур для заряджання акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 40°C.

5 Технічні дані

Модель пристрою	DED6986
Напруга живлення [В]	18 d.c.
Delovni tlak [bar]	25
Najveći tlak [bar]	40
Тиск на вході [бар]	6
Швидкість потоку [л/хв]	2,2

Максимальний потік [л/хв]	3
Максимальна температура води [° C]	40
Ступінь захисту від прямого доступу	IPX0

6. Підготовка до роботи

ПРИМІТКА Всі операції з технічного обслуговування, такі як заміна робочого наконечника, повинні виконуватися при відключеному живленні.

Відкривши упаковку, перевірте наявність усіх аксесуарів (див. розділ "Комплектація"). Зберігайте упаковку для можливого транспортування. Щоб встановити батарею, вставте її в гніздо для батареї (рис. А, 13), доки не зафіксується фіксатор батареї.

ПРИМІТКА Увага: не допускайте заливання акумулятора під час роботи пральної машини.

Шайба може бути оснащена поворотною насадкою, багатофункціональною насадкою або пістолетом для піни. Радіус дії мийки збільшується за допомогою подовжувача.

Встановлення надставки (рис. Б).

Вставте подовжувач у гніздо на корпусі шайби. Поверніть так, щоб виступ на наконечнику опинився внизу. Злегка натисніть, поки не почуєте клин. Подовжувач зафіксовано на місці. Щоб зняти його, натисніть кнопку фіксатора (мал. А, 1) і злегка потягніть за подовжувач.

ПРИМІТКА Примітка: будь-який спис, що поставляється з шайбою, може бути встановлений таким же чином

Збірка списа до подовжувача (рис. С і Е)

Вставте спис (багатофункціональний або поворотний) в монтажний отвір подовжувача так, щоб виступ був знизу. Злегка натисніть на клин. Спис буде зафіксований. Щоб розібрати, натисніть кнопку розблокування на подовжувачі і злегка потягніть на себе.

Встановлення бака для мийного засобу

Помістіть наконечник резервуара на фітінг знизу багатофункціонального наконечника так, щоб виступи на фітінгу наконечника увійшли в пази наконечника резервуара. Поверніть приблизно на 90 градусів за годинниковою стрілкою. Щоб зняти бак, поверніть бак на 90 градусів проти годинникової стрілки і зніміть його з фітінгу.

Підключення до води (рис. F)

Вставте шланг, як показано на малюнку F, у вхідний отвір для води в корпусі пральної машини (рис. А, 10). Злегка натисніть, доки не почуєте клацання. Вставте вільний кінець шланга в бак для води.

ПРИМІТКА Примітка: прилад повинен підключатися до водопроводу тільки за допомогою ізолятора зворотного потоку.

Щоб від'єднати воду, посуňte швидкознімний комір вниз і від'єднайте швидкознімну муфту. Пристрій працює від акумулятора 18 В. Вставте заряджену батарею в направляючу в ручці, доки не зафіксується фіксатор ручки. Після цього пристрій готовий до роботи.

7. Увімкнення пристрою

Підключивши акумулятор, насадку для мийки, шланг для води і помістивши насадку з фільтром у бак для води, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (рис. А, 12). Приблизно через 1 секунду мийка почне подавати воду.

Примітка: щоб уникнути випадкового увімкнення пральної машини, кнопку вимикача можна заблокувати. Для цього при вимкненій машині натисніть і посуňte фіксатор вимикача (мал. А, 11).

8. Використання пристрою

ПРИМІТКА Застереження: ніколи не спрямовуйте струмінь води на людей, тварин. Не спрямовуйте струмінь води на себе.

Застосування поворотного наконечника

Підключіть поворотну насадку. Поверніть, як показано на малюнку, а потім відрегулюйте напрямок потоку води. Спрямуйте струмінь води на об'єкт або поверхню, що очищається.

Застосування багатофункціональної насадки

Багатофункціональна насадка має шість режимів (рис. D): вузьке розпилення, розпилення під кутом 20 градусів, нахилене розпилення з кутом 20 градусів, розпилення під кутом 40 градусів, піноутворення, режим душу або інтенсивний потік. Виберіть відповідний режим розпилення води залежно від сфери застосування. Щоб змінити режим, поверніть зовнішнє кільце насадки, щоб вибрати потрібний режим розпилення води.

Режими роботи мийки

Пральна машина має два режими: Auto (автоматичний) та Eco (економічний), які можна перемикаєти, натискаючи кнопку перемикач режимів у верхній частині корпусу пральної машини (мал. А, 14). Рекомендується вибирати режим Auto для швидкого набору води. Режим можна змінювати під час прання. Майте на увазі, що режим Авто призводить до більшого споживання струму і швидшого розрядження акумулятора.

9. Поточне обслуговування

ПРИМІТКА Всі операції з технічного обслуговування, такі як заміна робочого наконечника, повинні виконуватися при відключеному живленні.

Перед кожним запуском:

- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не заблоковані і не забруднені. За необхідності відкрийте їх (наприклад, за допомогою стисненого повітря) або очистіть ганчіркою, злегка змоченою у воді; не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

Після кожного використання:

- Відключіть пристрій від джерела живлення, щоб уникнути випадкової активації сторонніми особами або під час руху.

Прибирання та обслуговування



ПРИМІТКА Примітка: Перед чищенням відключіть живлення. Очищення фільтра на вході води (рис. G) і всмоктувального фільтра (рис. H)

Фільтр слід регулярно чистити, щоб запобігти засміченню вхідного отвору для води, що призводить до відсутності або зменшення потоку води. Вийміть фільтр (білий елемент) зі штекера та почистіть його. Всмоктування: відкрутіть кришку фільтра, вийміть фільтр і почистіть його. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці, якщо можливо, в оригінальній упаковці.

10. Запасні частини та аксесуари

Рекомендовані аксесуари

Електроінструмент серії SAS+ALL може бути оснащений будь-яким акумуляторним блоком і зарядним пристроєм серії SAS+ALL, а також будь-яким інструментом (робочою коронкою) з хвостовиком SDS Plus. Будь ласка, дотримуйтесь рекомендацій виробника долота. Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, звертайтеся до сервісного центру "Дедра-ЕКСІМ". Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника. При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер деталі на заводській таблиці та номер деталі зі складального креслення. Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється згідно з правилами, викладеними в гарантійному талоні. Будь ласка, передайте заявлений виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти заявлений виріб), або надішліть його до Центрального сервісного центру "ДЕДРА - ЕКСІМ". Будь ласка, додайте гарантійний талон, виданий імпортером. Без цього документа ремонт буде розглядатися як післягарантійний. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється Центральним сервісом. Несправний виріб повинен бути надісланий до Сервісу (витрати на пересилку покриваються користувачем).

11. Самостійне усунення несправностей



ПРИМІТКА Відключіть пристрій від джерела живлення і переконайтеся, що він не працює, перш ніж намагатися усунути несправність самостійно.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Пристрій не працює	Несправний вимикач Розряджений акумулятор Неправильно встановлений акумулятор	Проведіть технічне обслуговування пристрою Заряджайте акумулятор Правильно прикріпіть
Пристрій запускається з труднощами	Розряджений акумулятор Перевіщення робочих параметрів	Заряджайте акумулятор правильно Зменшити навантаження на електроінструмент

12. Комплектування обладнання

1. акумуляторна мийка - 1 шт. 2. шланг для води з фільтром - 1 шт. 3. затискач для кабелю - 1 шт. 4. піка - 1 шт. 5. розбризкувальна насадка - 1 шт. 6. шестифункціональна насадка - 1 шт. 7. обертова насадка - 1 шт. 8. піноутворююча насадка - 1 шт.

13. Інформація для користувачів щодо утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти. Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами. Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію. Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

UA Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місцеПідпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. 3 місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Термін дії гарантійного захисту
Мийка високого тиску	36 місяців з дати придбання Продукту, зазначеної в цьому Гарантійному талоні
Шланг для води з фільтром, затискач для кабелю, спис, розпилювальна насадка, шестифункціональна насадка, обертова насадка, піноутворювач	На що не поширюється гарантія

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що містяться в Посібнику користувача.
2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
 - A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
 - B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
 - C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
 - D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
 - E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
 - A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
 - B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у

розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.

3. Повідомлення про рекламацию можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацию, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламации, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламации, в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне:

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушків (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRÁVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONTA/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/
FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARATIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/
ОРОМБЕ О ОПРАВЛЕНИИ ПОПРАВЛИИ/ БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИТЕ РЕМОНТИ /

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javitāsa tīrēnō bejēlētēs dātuma/ Data predārii la reparācijē/ Datum zahtevka za popravilo/ Дата на заявката за ремонт//	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum wykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javitās dātuma / Data efectuārii reparācijē/ atum popravila/ / Дата на ремонта /	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, opis wykonanych opravnych činností/ Remonto apimtīs, remonto darbū aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javitās tarīma, a javitāsi mūvetelek ierīsa/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikvijsite van reparaatie, een beschrijving van toegerpaste reparaatie-activiteiten/ Obseg popravila, opis popravila / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности /	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis oprawcy/ Podpis osoby wykonującej opravu/ Remonta atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst vėgzō alāirāsa/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Podpis serviseja/ Подпис на ремонттирация /